

GAZETA POLSKA CHICAGO

PISMO LUDOWE DLA POLONII W AMERYCE.

No. 33.

Chicago, Illinois, Czwartek, dnia 16-go Sierpnia, 1900 roku.

ENTERED AT THE POST-OFFICE AT CHICAGO, ILLINOIS, AS SECOND-CLASS MATTER.

Rok 28.

PREMIE wartości jednego dolara wydają się z wszystkich ksiązek, to jest: do Nabożeństwa, Religijnych, Naukowych, Powieściowych, Historycznych i t. p. Kto żąda ksiązkę droższą niż dolara, resztę dopłaca. Tak samo wydaje się wszystkie obrazy na premie. Tak do ksiązek jak i do obrazów wydawanych na premie, trzeba koniecznie dołączyć 10 centów na przesyłkę. Na Rocznik Tygodnika trzeba dołączyć 40 centów na przesyłkę, lub odbierający sam ją opłaca.

"Gazetę Polską w Chicago" można zapisywać od każdego czasu w ciągu roku.

"Gazeta Polska w Chicago" kosztuje na rok \$2.00, na pół roku \$1.25, na kwartał 75c.

"Gazeta Polska w Chicago" dla towarzystw polskich, wysyłana na ręce sekretarza, kosztuje rocznie 50c.

NASI PODROŻUJĄCY AGENCI I KOLEKTORZY.

Naszymi podróżującymi agentami obecnie są panowie: Wawrzyniec Radomski i Władysław Michalski. Posiadają oni nasze zupełne zaufanie i mają prawo kolektować abonament za *Gazetę Polską*, *Tygodnik Powieściowo-Naukowy* i *Książki*, na co wydają kwity. Kto im zapłaci, to tak dobrze, jakby sam redakcyi zapłacił.

Pan Wawrzyniec Radomski jest obecnie i kolektuje w stanie Pennsylvania.

Pan Władysław Michalski jest obecnie i kolektuje w stanie Indiana, następnie pojedzie do Illinois.

Abonenci, którzy mają opłacić prenumeratę za *Gazetę Polską*, idąc do pracy, niechaj pozostawia w domu pieniądze i upoważnią swoje żony do zapłacenia abonamentu, a odbiorą zaraz od nich swoje premie, jakie sobie obiorą, ponieważ wieczorem po 6-iej godzinie wnet zapadnie zmrok to mało tylko obejść można, a dzieć cały się zmrurnie.

Władysław Dyniewicz

Wiadomości Zagraniczne.

Śmierć śnakomitego męża.

BUDAPESZT, 9 sierpnia. — Józef Szlavy, jeden z najznakomitszych mężów stanu na Węgrzech, były minister handlu, prezydent Izby magnatów w parlamencie węgierskim, a późniejszy prezes ministrów, zmarł w Sítawie, przeżywszy lat 83.

Szach peraki chory.

LONDYN, 9 sierpnia. — Szach jest bardzo chory. Cierpi on na serce, a ostatni zamach na życie jego, zdenerwował go bardzo i pogorszył stan jego zdrowia. Wobec tego zaniechał stanowczo zamiaru odwiedzenia Anglii.

Nowe armaty.

KONSTANTYNOPOL, 9 sierpnia. — Turcy zawarła z firmą Krupa kontrakt na dostawę 208 szybko strzelających dział i stalowych płyt dla dwóch torpedowców. Za to wszystko Turcy płaci 728,000 funtów szterlingów.

Ukarano anarchistów.

WIEDEN, 9go sierpnia. — Trzech włoskich robotników, którzy z uznaniem wyrażali się o Bressim, mordercy króla włoskiego, zostali przyaresztowani i stawieni przed sąd. Jeden z nich dostał 4, drugi 5, a trzeci 18 miesięcy więzienia. Po odsiedzeniu kary, zostaną odstawieni do granicy.

Wielka bitwa w Sudanie.

LONDYN, 10 sierpnia. — Z Kairu donoszą, że wojska króla Menelika stoczyły wielką bitwę z hordami sudańskimi. Rezultat walki nie jest wiadomy.

Żółta febra w Now Yorku.

NEW YORK, 10 sierpnia. — W szpitalu Swinburne leży pacjent chory na żółtą febrę. Jest nim niejaki Micgnel Paterno, który przybył do portu d. 1 sierpnia na hiszpańskim okręcie Monserratt. Włóczęg wypadków tej choroby nie zauważano.

Odmówiono koncesyi.

MONAGNA, Nikaragua, 10 sierpnia. — Reprezentanci syndykatu "Inter Oceanic Canal", który utracił prawa do przekopania kanału nikaraguańskiego, starali się o uzyskanie na nowo koncesyi, ale jej nie uzyskali, pomimo, że chcieli rządowi złożyć \$400,000 w złocie i zaraz przystąpić do budowy kanału i kolejki w poprzek kraju.

Cudzoziemcy w Bremie muszą mieć paszporty.

BREMEN, 10 sierpnia. — Za przykładem policji berlińskiej, tutejsza przyjęła pewne klauzule, obowiązujące cudzoziemców, przybywających tutaj. Od dzisiaj każdy cudzoziemiec wstępujący w granice miasta, będzie musiał przedstawić policji swój paszport. W razie gdyby chcieli pozostać tu dłużej, będą musieli prosić policji o prolongatę. Ta sama ustawa dotyczy obywateli amerykańskich, przybywających w odwiedziny do Niemiec.

Zabili 200 Armeńczyków.

KONSTANTYNOPOL, 10 sierpnia. — Z Billis w Turcyi azyatyckiej donoszą, że w armeńskiej wiosce Spoghank, w dystrykcie Sossum zamordowano 200 osób: mężczyzn, kobiet i dzieci. Morderstwa dopuścili się Kurdowie, pod komendą Ali Haszy, który polecił również włoskie spalić.

Panika na pogrzebie króla Humberta.

RZYM, 10go sierpnia. — Pogrzeb zamordowanego króla Humberta odbył się dzisiaj wśród paniki, z powodu której poranionych zostało trzydzieści osób. Panika ta powstała w następujący sposób. Gdy zwłoki króla zabrano z poglągu, umieszczono je tymczasowo w poczekalni kolejowej, zamienionej chwilowo na kaplicę. Odbyło się tutaj nabożeństwo, a następnie umieszczono trumnę z ciałem na karawanie i cały orszak, liczący tysiące ludzi, ruszył przy odgłosie marszu żałobnego, granego przez wojskową kapelę.

Przed trumną postępowało stu księży i stu zakonników,

a za trumną rodzina królewska, księżęta i różne ciała dyplomatyczne.

Nagle stało się coś, co cały pochód wstrzymało. Lotem błyskawicy obiegła wieść, że uczyniono zamach na nowego króla. Księżęta dobyli palasów, chcąc bronić króla i siebie, konnica zaś poczęła rozpedzać tłum, otaczając powóz króla. Tłum ludu poczęł się chwilać we wszystkie strony, rozpoczął się ścisł, gwałt i hałas straszny. Kobiety poczęły mdleć i w tem ścisłu kilkadziesiąt osób zostało poranionych. Wreszcie zdolano panikę zażegnać, okazalo się wtedy, że nikt zamachu na życie króla nie uczynił, a cała panika powstała wskutek tego, że z pierwszego piętra pewnego domu spadło krzesło na ulicę.

Potem zawieziono zabitego monarchę do Panteonu.

Wobec tego stanu rząd zamierza włączyć w swe ręce sprawę strajku i puścić w ruch kilka parowców pod opieką wojskową.

Kanadzie nie podoba się plan.

LONDYN, 11 sierpnia. — Kanadzie bardzo się nie podoba plan podany przez Wielką Brytanię, aby po zajęciu Transwalu i Wolnych Stanów Oranli, kraje te wydać na kolonizację. Pisząc o tem projekcie, gazeta "Daily News" powiada od siebie: Jeżeli urząd kolonizacyjny obstawa przy poczynieniu pewnych uległości kolonistom brytyjskim aby osiedlili się w połud. Afryce, to trzeba przyznać, iż nie można było przedsięwziąć innego programu, któryby bardziej budził nienawiść do swego kraju.

"My także przeciwni jesteśmy temu, aby kanadcy wolonizaryszce mieli osiedlać się

wości na świecie. Szachowi tak bardzo przedstawienie to podobało się, że nie chciał opuścić miejsca pomimo, że spadł nagle ulewny deszcz.

Zatonięcie jachtu.

HAWER, 11 sierpnia. — Francuski jacht Rozenne, własność G. A. Croniera, a przed tem hrabiego Boni Castellane zatonął podczas burzy w pobliżu wyspy Pelee. Załogę z wielką trudnością wyratowano.

Obawia się Włochów.

BERLIN, 11 sierpnia. — Cesarz Wilhelm obawia się bardzo Włochów. Gdy przejeżdżał przez Eisenach, gdzie na kolei żelaznej byli zatrudnieni włoscy robotnicy, przedsięwzięto nadzwyczajne środki ostrożności, ażeby Wilhelm nie padł ofiarą zamachu jakiego włoskiego anarchisty.

Rząd francuski wskutek tego ostrzegł Milana, że jeżeli się nie ustąpi, będzie musiał wyjechać z Francji.

Spisek na życie cara.

LONDYN, 12 sierpnia. — Tajni policjanci pilnują każdego Włocha przybywającego z Ameryki do któregośkolwiek z miast europejskich. Kilku anarchistów amerykańskich jedzie podobno, aby zamordować cara. Policja rosyjska rozwinęła nadzwyczajną czujność.

Katastrofa na morzu.

PARYZ, 13go sierpnia. — Przy przyładku św. Wincentego odbywały się manewry floty, w czasie których "Brenus", parowiec wojenny pierwszej klasy zderzył się z niszczycielem torpedowców i zatopił go prawie z całą załogą. Zginęło prawdopodobnie 50 osób.

Zaburzenia w Chinach.

KOLONIA, 9 sierpnia. — "Koelnische Zeitung" otrzymuje od swojego korespondenta z Berlina telegram, w którym na podstawie pewnych źródeł donosi, że naczelnym wodzem wojsk połączonych w Chinach został zamianowany marszałek połowy hr. von Waldersee.

WASHINGTON, D. C., 10 sierpnia. — Wojska zjednoczone w Chinach szczęśliwie były w dotychczasowych operacjach o tyle, że kilkakrotnie już udało im się pobliże niesforne tłumy chińskie. I tak wczorajsze telegramy donoszą, że kolumna wojsk zjednoczonych odniosła zwycięstwo nad Chińczykami pod miastem Jongtown, przy przecięciu kolejowym w pobliżu Pei-ho, poczem miasto zajęły.

Punkt to strategiczny. Chińczycy też pojmując jak ważne znaczenie ma dla nich ta miejscowość, nie oddali jej bez walki. Jak opór stawili dotąd nie jest wiadomo. W bitwie tej brał udział także Amerykanie, jak to widać z telegramu, donoszącego, że pułkownik Lang z 9 pułku piechoty został poraniony, a około sześćdziesiąt żołnierzy amerykańskich zabitych. Zdaje się jednak, że w tej liczbie są także i ci żołnierze, którzy wskutek fatygi i gorąca w drodze popadali.

Wobec tych zwycięstw Chińskich dotychczas opierające się wszelkim żądaniom, obecnie zezwolili na przesyłanie depesz szyfrowanych, podczas gdy przed paru dniami jeszcze żądały, że depesze muszą być w języku takim przesyłane z jakiego kraju pochodzą.

Wiadomość o tem zwycięstwie jest wielce pocieszająca. Okazuje się, że wojska zjednoczone posuwają się daleko przedziej naprzód, niż przedtem przypuszczano. Po bitwie stoczony w niedzielę d. 5 sierpnia, wojska odparowały następnego dnia, potem przeszły rzekę Pei-ho, w jednym dniu zrobili dwanaście mil drogi i zajęły miasto Jongtown. Z dotychczasowego zachowania się wojsk chińskich widać, że nie będą one stawały silnego oporu, chyba dopiero pod samym Pekinem, gdzie też bodaj do najzaciętszej bitwy przyjdzie.

Od Jongtown do Pekinu są dwie drogi. Jedna bitym gościńcem, idącym równo z brzegiem rzeki, druga wzdłuż linii kolejowej, zbaczająca nieco na zachód i prowadząca do zachodniej części miasta Pekinu. Ministerium sądzi, że wojska obiorą tę drugą, pomimo, że potrzeba będzie drogę kolejową naprawić, aby można było ślać nią żywność, amunicję i posiłki.

Japoński generał Teraneki, drugi głównodowodzący armią japońską donosi do japońskiego ministerium wojny, że zjednoczona armia liczyć będzie z dniem 15 sierpnia przeszło 50,000 żołnierzy. Obecna kolumna odsiedzy idąca na Pekin liczy tylko 16,000 żołnierzy. Pomimo tak małej ilości wojska, kolumna ta zdołała jednakże przywrócić komunikację do Jongtown, przesłać tamże żywność i amunicję. Obecnie więc punkt ten będzie głównym punktem operacyjnym dopóki Pekin nie zostanie zdobyty.

CZEFU, 10go sierpnia. — Nadeszła tu wiadomość, że wojsko rosyjskie zdobyło i zburzyło miasto Nu Czwang. Bliższych szczegółów o tej bitwie brak dotychczas.

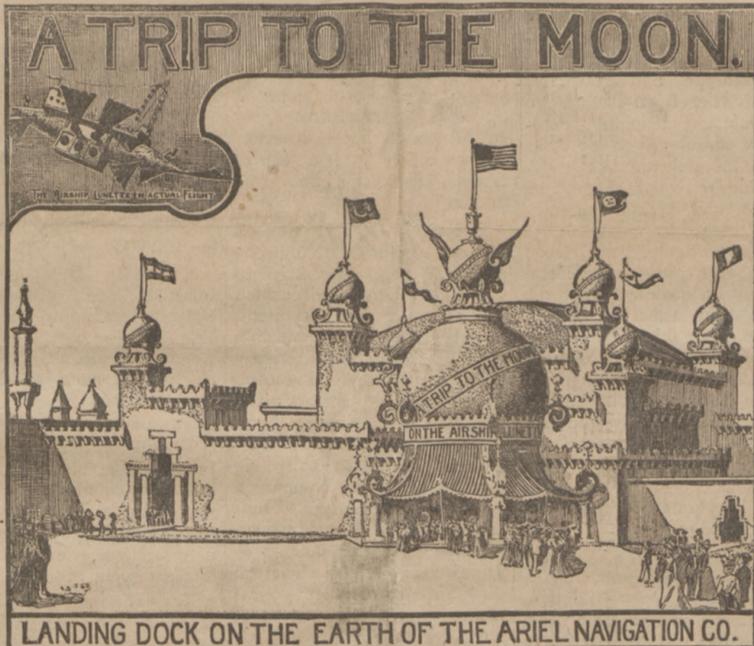
TIENTSIN, 10 sierpnia. — Przybyły tutaj dwa pułki wojska amerykańskiego, pod komendą majora Biddle i jedna bateria polna, pod komendą kapitana Reilly. Szósty pułk konnicy wyładował wczoraj w Taku. Dwa bataliony 9go i 14 pułku piechoty mają połączyć się z amerykańskimi marynarzami w pochodzie naprzód.

Pośledzenie generałów w celu omówienia planów co do ataku na pozycje chińskie, odrożone zostało do jutra, z powodu nieobecności generała rosyjskiego, który z powodu choroby nie był w stanie uczestniczyć w obradach. Mimo to japońskie i rosyjskie wojska idą wciąż naprzód.

Wojska chińskie zaatakowały onegdaj kolumnę rosyjską przy Hsi-Ku, ale pięćdziesięciu kozaków zdołało Chińczyków rozbić zupełnie, zmuszając ich do ucieczki. Chińczycy obecnie wzmacniają swoje pozycje sześć mil na północ od Hsi-Ku. Przeciwnym wojskom wyruszyć ma w tych dniach 1,850 wojska indyjskiego i 300 żołnierzy angielskich.

Chińczycy też okazali się niezwykłe czynni w pobliżu Tien-tsin, zwłaszcza na południe. Mordują oni tutaj ludność chrześcijańską, palą osady i popełniają różne zbrodnie. Mszczą się zwłaszcza na tych Chińczykach, którzy cudzoziemcom przychodzą w pomoc z żywnością i amunicją, a nawet rząd chiński karze w podobny sposób sympatyzujących z cudzoziemcami. Księżę Tuan wyszedł podobno z Pekinu, a połączył się z gen. Szeng, na rozkaz cesarzowej wdowy, która poleciła odbić Tientsin i Taku z rąk wojsk zjednoczonych. O ile wiadomości o rozkazie cesarzowej wdowy jest prawdziwą, nie wiadomo, uważają jednakże niektorzy, że księżę Tuan umyślnie opuścił Pekin, aby nie wpaść w ręce wojsk zjednoczonych.

Dokończenie na stronie 4-tej.



"Podróż do księżycy" na wystawie wszech-amerykańskiej w Buffalo, 1901 roku.

Konduktowi pogrzebowemu towarzyszyły niezliczone tłumy ludu, wśród którego większość osób nie mogła utrzymać się od placu.

Wędrowka żydów.

MONTREAL, 10 sierpnia. — Przybyli tu emigranci żydowscy z Rumunii w liczbie 347 zostali nareszcie wypuszczeni na ląd, po zapewnieniu, danem przez dyrektorów instytucji barona Hirscha, że zajmą się wyszukaniem pracy dla imigrantów.

Kongres Syonistów.

LONDYN, 10 sierpnia. — Żydzi z całego świata zjeżdżają się do Londynu, na mający się odbyć kongres Syonistów. Z Ameryki przybyło 300 delegatów.

Stowarzyszenie to ma za cel odkupienie na własność Palestynę i osiedlanie tamże Żydów.

Strajk we Francji

PARYZ, 11 sierpnia. — Strajk robotników dokowych szerzył się w całym kraju, a wskutek tego żadne prawie okręta nie mogą z portów odpłynąć, ani też przybywać do portów. Podróżnicy muszą odbywać podróże żaglowcami.

w krajach podbitych. Nie zostali oni wysłani w takim celu. Nieuprawne obszary gruntu w Kanadzie są za wielkie, aby pozwolić na emigrację jej rolniczej ludności.

"Projekt rządu jest oburzający wobec tych specjalnych starań, jakie czynimy, aby ten rodzaj emigracji właśnie nakłonić do imigracji."

Lord Russell umarł.

LONDYN, 11 sierpnia. — Baron Russell z Kilowen, najwyższy sędzia w Anglii umarł wczoraj rano.

Był on od dłuższego czasu chory, a przedwczoraj dokonano na nim operacji, która śmierć przyspieszyła. Lord Russell cierpiał na katar żołądkowy. Jako następcę na krzesło sędziego wymieniają lorda Alverstone.

Szach opuszcza Paryż.

PARYZ, 11go sierpnia. — W ostatnim dniu pobytu szacha w Paryżu, wystawę i zabawę na polach Elizejskich zwiędziło 3000 osób. Z okazji, że był to ostatni dzień pobytu szacha, urządzono przedstawienie na otwartym powietrzu, a między innymi odbył się balet, odtwarzający różne tańce różnych narodo-

Ostery lata więzienia.

WIEDEN, 11 sierpnia. — Carl Sarlo, rządowy urzędnik kolejowy, a były oficer austriacki, został wczoraj skazany na cztery lata więzienia do ciężkich robót za wydanie planów mobilizacji armii austriackiej na wypadek wojny. Plany zostały wydane agentom Francji i Rosji, a Sarlo został za to dobrze zapłacony.

Śluby kościelne.

HAWANA, 11 sierpnia. — W maju roku zeszłego generał Brooke, były gubernator wyspy Kuby, wydał rozporządzenie, uznające tylko śluby cywilne za ważne, a to stało się powodem różnych żądań i niezadowolona. Obecnie prawo to zostało odwołane, i śluby kościelne uznawane będą za legalne.

Ostrzeżenie dla Milana.

PARYZ, 12go sierpnia. — Były król Milan, który chciał potajemnie wejść w granice Serbii, aby wszcząć rewolucję przeciwko synowi, został pochwycony przez policję króla Aleksandra i odwieziony do Wiednia, skąd udał się do Paryża. Od tego czasu jest tutaj ustawicznie w stanie pijanym i wygaduje różne rzeczy na swą synową.

GAZETA POLSKA
W CHICAGO.

Daily Polish Newspaper in the United States.

Appearing Every Thursday.

Established 1873.

Represents the interests of nearly 2,000,000
Polish residing throughout the United States and
Canada.

Subscription, Two Dollars per year.

RATES OF ADVERTISING:	
1 year	\$30.00
6 months	\$17.50
3 months	\$10.00
1 month	\$4.00
One line one time	10c.
Reading matter 40 cents per line per insertion.	

The "Gazeta Polska", read in all the States and Territories of the Union, in Canada, Mexico, Central America, Brazil, Chile, Argentina, Republic, in France, Great Britain and Ireland, Germany, Austria, Switzerland, Servia, Danubian Principalities, Turkey, in Asia, Africa and Australia, and in all the provinces of ancient Poland, is really a First Class Advertising Medium.

All Communications ought to be addressed:

W. DYNIEWICZ,
Publisher "Gazeta Polska",
532 Noble St., Chicago, Ill.
"GAZETA POLSKA" BOOK DEPARTMENT.
Imported Books. We have over 400 works
of our own publication and edition.

GAZETA POLSKA
W CHICAGO.

Najstarsze Czasopismo Polskie w Stan. Zjedn.

Wychodzi co Czwartek każdego tygodnia.

PRENUMERATA WYNOŚI ROZNIK:

W Stanach Zjedn., Kanadzie i Meksyku... \$3.00
W Europie, Azji, Afryce, Australii,
Ameryce Południowej i Środkowej... \$3.00

POSKIERKANIA krewnych lub znajomych nie
wynoszące jednego cala druku na raz jeden
50 centów, następnego połowę.

POSKIERKANIA na raz jeden jak i ogłoszenia
o zmianie mieszkania lub założeniu jakiegokolwiek
przedsiębiorstwa, dla obywateli naszego państwa,
są bezpłatne.

ABONENCI zmieniający adres powinni podawać
stary i nowy adres.

PIENIĄDZE niżej jednego dolara można przesyłać
1 lub 2-centowych znaczkami pocztowymi.

PIENIĄDZE winno być przesyłane przez P. O.
Money Order, Express lub w liście rejestrowanym.

Reklamacje nie zwraca się.

Wszelkie listy, korespondencje i pisma
muszą być adresowane:

W. DYNIEWICZ,
532 Noble St., Chicago, Ill.

PIERWSZA KNIĘGIARNA POLSKA W AMERYCE
polska na eksport
Książki importowane z Europy, oraz własnego
wydania i składki przesyła 400 dzieł i dziełek.

Chicago, Ill., 16go Sierpnia, 1900.

POCHLEBNY SĄD O POLSCE.

Pan Edmund Rossler, profesor przy uniwersytecie w Lozannie, uczestniczył w uroczystościach 500-letniego istnienia Wszechnicy Jagiellońskiej w Krakowie. Obecnie nadesłał p. Rossler do "Czasu" pismo następujące:

Szanowny panie Redaktorze!

Skoro uniwersytet lozański polecił mi być jego przedstawicielem podczas waszych uroczystości, przyjąłem tę miłą i radość. Mało mamy sposobności widzieć Polaków w ich kraju, a naród nasz ma po za sobą tak wielkie i tragiczne dzieje, tyle chwały i poświęceń, krwi i łez, że podnieca wyobraźnię i że każdy człowiek cywilizowany uważa za szczęśliwy zbieg okoliczności, który mu pozwala kraj wasz poznać. Radowałem się z mojej podróży, ale nadzieja moja została przewyższoną.

Nie tu miejsce, aby opisać wasze uroczystości, pobieżnie wspomnę tylko, że były one bardzo piękne, że Uniwersytet i miasto Kraków nie zaniedbały niczego, aby uczynić je świetnymi. Uczucie patriotyczne zrobiło ten obchód żywym i wspaniałym. Pomimo nieznajomości waszego języka były chwile, które mię do głębi wzruszyły. Tak np. defilada wioślarzy w strojach ludowych, podczas której Polska historyczna i uczona podziwiała żywo drugą Polskę ludową, która porusza się obecnie budzić i garnąć do światła, następnie chwila, gdy w kościele św. Anny odbierali hołdy ci, którzy zaszczyt przyniosą nauce i sztuce polskiej i wtedy, gdy jawili się przedstawiciele uniwersytetu zamkniętych, ludzie będący ofiarą przesławiania, które nie szanuje tego, co szanować powinno wszystkie potęgi tego świata: myśl, Te i inne sceny pouczyły mnie, że uczestniczyć nie tylko przy pięknym święcie świata uczonoego, ale że to jest święto całego narodu.

I jeszcze jeden rys zaciekawił tak mnie jak i wszystkich delegatów obcych krajów, ujętość i dobroć, z którą byliśmy przyjęci. Jesteście gościnni w Polsce, a wasza grzeczność jest czułą, skłonnością i przenikniętą głębokim i szczerem uczuciem.

Polskę trzeba poznać w kraju — tam widać, że pracuje, że jest ożywioną uczuciami patriotycznymi, że jest szczerą i że można ją pokochać.

Czyż nie są to rysy charakteru, którym poszczyciliby się mogły wszystkie narody, a czyż nie praca i uczucie miłości podtrzymują i ożywiają ludy? Otóż jeszcze jedno wrażenie, najlepsze, które zachowam na koniec. Ile razy myśl moja zwraca się ku wam, zawsze sobie powiadam, że pomimo zmiennej gry wypadków, jesteście bardziej wielkim narodem, niż w jakiegokolwiek epoce waszej historii.

Może mięszam się do kwestii, stojących po za moim zakresem, ale mam wymówkę tuż przy mnie. My z Lozany nie jesteśmy zupełnie dla was obcy. Największy poeta, z którego dumą jest Polska, przebywał czas jakiś między nami. U was wniesiono wspaniały posąg ku czci Mickiewicza — u nas tablica marmurowa przypomina uczniom, że mieliśmy zaszczyt liczyć go do grona profesorów naszej wyższej szkoły — i jak długo istnieć będzie nasz uniwersytet, będzie nam ta tablica przypominała, że Polska pożyczyla nam takiego człowieka i takie imię.

SIENKIEWICZ WE FRANCYI.

Z Paryża piszą: Należy zaznaczyć, że w prasie, zwłaszcza tak obojętnej dla wszystkiego, co polskie, ostatnimi czasy zwrócono baczniejszą uwagę na nasze piśmiennictwo. Stało się to głównie dzięki Henrykowi Sienkiewiczowi. Przekład "Quo Vadis," który ukazał się niedawno stanianem i na kładem "Revue Blanche, do czekał się pochlebnych ocen we wszystkich niemieckich dziennikach. P. Franciszek de Nion, znany autor historycznej powieści "Les derniers Trianonis" poświęcił Sienkiewiczowi w "Gaulois" dłuższy artykuł zatytułowany "Le romancier chretien". W "Presse Evenement", i innych pismach znalazły się również nader pochlebne oceny. "Quo Vadis" osiągnie prawdopodobnie i we Francji ten sam sukces, który uczynił nazwisko Sienkiewicza głośnie na obu półkulach; faktycznie stwierdzić będzie go można dopiero w końcu roku, bo teraz letnia kapułka i sezon wystawowy źle wpływają na ruch księgarski. Tłumaczenie, mimo skrótów, jest poprawne i wierne; brak mu może tej bajecznej przejrzystości, stylu i malowniczości wyrażań, które z Sienkiewiczem czynią nieporównanego mistrza słowa. Czyż podobna się dziwić? By zrównać się z poziomem oryginału, tłumacz musiałby być poetą tej miary, co autor.

W ślad za "Quo Vadis" i "Pan Wołodyjowski" znalazł "adaptatora" na język francuski: jest nim pan Laurent. Powieść drukuje się w "Grande Revue," wydawanej przez głośnego księgarza paryskiego, Fasquell". Tytuł brzmi: "Pan Michael."

I okazuje się, że początek był najtrudniejszy. Inne pisma nie pozostają w tyle i zaczynają zwracać pilniejszą uwagę na piśmiennictwo polskie. "Temps," zamieścił przekład zajmującej noweli A. Świętochowskiego "On i Ona". O ile wiadomo, w najbliższej przyszłości ukaza się inne tłumaczenia.

ARMIA ROSYJSKA.

Oczy Europy zwracają się coraz częściej na armię rosyjską i wszyscy pytają, jakimi siłami rozporządza Rosya, skoro się jej potęgi tak mocno wszyscy boją?

Otóż Rosya jako państwo obejmujące 21,885,944 kw. kl. i liczące 126,931,827 mieszkańców, ma roczny pobór rekrutów 286,800 ludzi, łącznie zaś z 5,600 rekruta, którego dostarczają okręgi Terreku, Kubanu i Kraj zakaukaski, cyfra ta wzrasta do ogólnej liczby 292,400. Prócz tego od roku 1890 z pierwszego powołania obrony krajowej, corocznie 100,000 ludzi wezwanych jest do odbycia ćwiczeń wojskowych. Oibrzymia tę masę rekrutów, z znakomitą zręcznością rozłożono tak, że dziś można liczyć

wojska rosyjskiego na stopie wojennej ocenić na 3¼ miliona żołnierzy. Jak z cyfr widoczne, mobilizacja dzisiejsza, która powołuje zaledwie 60,000 obejmuje tylko małą część masy ogólnej. Te 3 i pół miliona wojsk rozdzielone są w następujący sposób na poszczególne rodzaje broni: piechota, żołnierzy liniowych 934,000, z 19,000 oficerami, rezerwy 650,000, z 10,700 oficerami. Wojsk fortecznych 170,000, z 2,500 oficerami. Rezerwy uzupełniającej 27,000 z 4,400 oficerami. Obrony krajowej 686,000 z 1,500 oficerami. W ogólnej sumie piechoty 2,760,000 żołnierzy i 46,000 oficerów. Konnica: Linia 120,000 żołnierzy, 3,900 oficerów. Rezerwa 100,000 żołnierzy, 2,500 oficerów. Rezerwa uzupełniająca 40,000 żołnierzy i 800 oficerów. Obrona krajowa 22,000 żołnierzy i 350 oficerów. W ogólnej liczbie 282,000 żołnierzy i 7,550 oficerów. — Artylerya zaopatrzo na jest w armaty z stali lanej, konstrukcyj z roku 1877, i w ruchome baterye moździerzowe. Artylerya tę w sile 4498 armat, obsługuje żołnierzy liniowych 100,000 i 3000 oficerów, rezerwy 30,000 i 900 oficerów, załogi fortecznej 82,000 i 1200 oficerów, rezerwy uzupełniającej 30,000 i 600 oficerów, obrony krajowej 68,000 i 450 oficerów. Artylerya liczy więc 270,000 ludzi i 6,150 oficerów. Jeśli się do tego doliczy inżynierję wojskową i lini, rezerwy uzupełniającej i obrony krajowej w liczbie 69,000 żołnierzy i 1500 oficerów, tren (25,000 żołnierzy 400 oficerów) i straż pograniczną (34,000 żołnierzy, 1000 oficerów,) to otrzymuje się olbrzymią cyfrę 63,008 oficerów, 3,440,000 żołnierzy 4498 armat przedstawiającą w przybliżeniu potęgę wojskową rosyjską na stopie wojennej.

PODRÓŻ DO KSIĘŻYCA.

Kto nie czytał sławnej powieści Vernego pod tym tytułem? Kto zna tę powieść, ten przypomniał sobie zapewne owe fantastyczne wypadki, w których uczestniczą podróżnicy głośnego autora. Różnica pomiędzy podróżą opisaną przez Vernego, a podróżą urządzoną na wystawie wszech amerykańskiej, jest jednakże znaczna, bo podczas gdy u Vernego podróżnicy wystrzeleni zostali w olbrzymiej kuli armatniej, to na wystawie w Buffalo podróż tę odbędą balonem.

Tak zwana Midway na wystawie wszech-amerykańskiej w Buffalo w roku 1901 będzie miała przeszło pół mil długości, mając po obu stronach różne nowe i pomysły atrakcyjne. Będą one bez wątpienia przewyższały wszystko cokolwiek dotychczas w tym kierunku uczyniono. Będą się tam znajdowały nie tylko atrakcje najlepsze z znanych, znacznie ulepszone, ale także wiele całkiem nowych, pomysłu różnych wynalazców i mechaników. Będzie to wogóle zbiór bystrości dowcipu, jakiegobądź trudno się było spodziewać. Któż mógłby podać plan "Podróży do księżycy," jeżeli nie doświadczony i pewny siebie wynalazca? Podróżnikowi każda wsiąść do kosza balonu "Luna," przycumowanym u wygodnego miejsca do wylądowania.

Jest noc pogodna, a niebo lśni się myriadami gwiazd. Gdy już wszystko gotowe, wtedy odwleczają liny i okręt napowietrzny podnosi się z wolna w górę aż do wysokości około dwóch mil.

Powietrze jest czyste, a z góry widzieć można na dole, na ziemi rozliczne światła. Okręt napowietrzny przebiega ponad Rochester, ponad Albany, a potem ponad New Yorkiem. Ziemia zaczyna szybko oddalać się od podróżujących. Okręt napowietrzny sypuje z szalony szybkością, jak to zauważyć można po oporze powietrza, które zdaje się wiać silnie w twarz podróżnych. Ziemia

wydaje się jakby małą piłką, a księżyc natomiast powiększa się znacznie. Podróżnik zbliżają się szybko do tego satelity, aż wreszcie okręt napowietrzny zostaje przycumowanym do miejsca wylądowania na księżycu. Przewodnicy zabierają podrózników i prowadzą do pałacu człowieka na księżycu. Jego królewska moc przyjmuje wszystkich, zaprasza i daje wszelką swobodę w swoim królestwie. Potem podróżnik oprowadzani będą po pałacu człowieka z księżycy i po ulicach miasta na księżycu. Panie zwłaszcza znajdują wiele ciekawych rzeczy w oknach wystawowych w sklepach na księżycu.

Podróż tę odbyć można zupełnie bezpiecznie, a powrót na ziemię stanowić będzie dla tych, co podróż tę odbyli, wspomnienie zadziwiającego doświadczenia.

Dość tu winniśmy, że podróż ta polega tylko na złudzeniu, którego podróżnik z początku nie może zauważyć.

POLACY W BRAZYLII.

Czytamy w "Gazecie Polskiej" z Curityby:

Polski przemysł na wystawie rolniczo-przemysłowej w Kuritybie nie przedstawia się świetnie dla zwiedzających wystawę.

Zaledwie kilku Polaków uważało za stosowne posłać swoje produkty jako też wyroby. I tak: p. Jamiolkowski, majster szewski, wystawił swoje wyroby, które prezentują się bardzo ładnie, następnie p. Adolf Szydłowski wystawił swoje wyroby garncarskie, które cieszą się ogólnym uznaniem; z kolonii zaś jedynie p. Józef Durski z Prutenopolis, wystawił pszenicę swego chowu tudzież mandioke.

Sądźmy, że w przyszłości Polacy w większej ilości prezentują swoje wyroby i produkty, ażeby nie dać się ubiedz tutaj na obczyźnie innym narodowościom, które nie stoją od nas wyżej kulturą. Nasze lenstwo i niedbalstwo szkodzi nam tylko na każdym kroku, z czego korzystają inni.

W końcu zaznaczyć musimy, iż dnia 29 czerwca odwiedziła działka szkolna ze szkoły p. Berzowskiej wystawę, z czego bezwzględnie musiała skorzystać, gdyż tłumaczono jej poszczególne okazy godnie uwagi.

Pewien grecko katolicki ksiądz przybył do Porto de Uniao i zabrawszy z tamtąd mieszkających Polaków, udał się z nimi do Jangady, gdzie w obecności jeszcze innych Polaków odprawił mszę św. Naraz przybyła za nimi 4 konna policjantów, którzy zażądali z pewnego domu, gdzie były tylko same kobiety, wody. Ponieważ jednak dom był zamknięty, otworzyli oni przemocą drzwi; w to wnieśli się przybyli mężczyźni, pytając policjantów, o co im się rozchodzi, lecz ci ostatni rozpoczęli bójkę. Następnie opuścili dom, a udawszy się do swego kapitana, oznajmili mu, iż w Jangadzie wybuchła rewolucja.

Kapitan wysłał tamże natychmiast porucznika z kilku żołnierzami, a porucznik bez żadnych skrupułów rozkazał żołnierzom do wspomnianego domu strzelać, przy czem sam wziął czynny udział.

Przy tym zbrojckim napadzie został zabity pewien stary mężczyzna i dziewięćletnie dziecko. Pewnemu 13sto letniemu chłopakowi pobito tak ramiona i nogi, że prawdopodobnie ranom swoim już uległ.

Ażeby dzieło to uwieńczyć, strzelał porucznik kilka razy pod łózką, gdzie według jego mniemania miały się schować jakieś osoby. Po tym bohaterkim czynie udał się porucznik do lasu, ażeby pochwycić Polaków, którzy mieli się udać do Porto de Uniao ze skargą do kapitana. Ludzi tych ujęto także i osadzono w więzieniu, lecz następnego dnia wysłuchano ich.

Wszędzie nas przesładował

ZABURZENIA W CHINACH.

Dokończenie ze strony 1-szej.

MOSKWA, 10 sierpnia.

Telegram z Irucka donosi, że w okolicy gromadzą się podejrzane gromady Chińczyków. Wysłano też natychmiast na miejsce znaczne wojska, któreby broniły miasta od napadu Chińczyków.

Z Teul w Mandżuryi donoszą, że Chińczycy spalili stację kolejową Hajdów, poburzyli składy, mosty i telegrafy. Szkody wynoszą miliony rubli. Na miejsce wysłano znaczne siły wojskowe, aby odbiły z rąk chińskich zabraną miejscowość.

Wogóle Chińczycy w tej części kraju groźnie zachowują się, a w okolicy Meryen i Harbin zebrali się w liczbę 90,000 chłopca.

WASHINGTON, D. C., 11 sierpnia. — Od ministra Conger w Pekinie odebrano następujący telegram:

"Kanton, 11 sierpnia. Do ministerstwa spraw zagranicznych w Stanach Zjedn. Conger w swej odpowiedzi na mój telegram powiada, że poselstwa znajdują się pod ustawicznym ogniem ze strony żołnierzy rządowych. Sytuacja jest nadzwyczaj niebezpieczna. Poselstwa mają dotychczas sześćdziesiąt zabitych i około stu rannych. Odpowiedź Congera kończy się słowami: Jakikolwiek będzie wynik, starać się będziemy wytrzymać do końca.

M. Wade."

WASHINGTON, D. C., 11 sierpnia. — Posel Conger nadesłał następujący telegram:

"Tsun Li Yamen oświadczył posłom cudzoziemskim, że rządy ograniczone ponownie przez posłów chińskich żądają wyprowadzenia z Pekinu pod eskortą wszystkich cudzoziemców. Prosi nas przeto Tsung Li Yamen, abyśmy sami oznaczyli datę, kiedy chcemy Pekin opuścić i abyśmy się przygotowali do drogi. Na to daliśmy jednomyślną odpowiedź, że nie możemy opuścić naszych stanowisk, chyba gdy otrzymamy wyraźne rozkazy od naszych rządów."

Plsze dalej Conger:

"Propozycję tych nie możemy przyjąć pod żadnym warunkiem. Wszyscy moi koledzy wysłali równobrzmiące doniesienia do swoich rządów."

Rząd w Washingtonie po otrzymaniu tej depeszy przyszedł do wniosku, że jedna tylko pozostała droga — mianowicie droga wojny. Należy o ile możności marsz na Pekin przyspieszyć, by posłów i cudzoziemców z niebezpiecznego położenia wyratować jak najprędzej.

Po porozumieniu się z prezydentem wysłano natychmiast Congerowi odpowiedź, aby nie wahał na rozkazy ani na życzenia rządu chińskiego i żeby pod żadnym warunkiem nie opuszczali Pekinu.

Rząd washingtonski przychodzi do przekonania, że komunikacja z posłami jest bardzo niedokładną i o tyle tylko tolerowaną przez rząd chiński, o ile to mu jest na rękę.

LONDYN, 11 sierpnia. — Z Szangaj donoszą, że Li Hung Czang został zawezwany przez rząd w Pekinie do rozpoczęcia rokowań pokojowych z posłami.

Korespondenci w Yokohama, donoszą, że od północy idzie także na Pekin wielka armia japońska rosyjska. Liczy jej ani kierunku nie podają, aby nie dać wskazówek Chińczykom.

Z Szangaj donosi konsul francuski, że wylądował tamże ma 3000 wojska, dla ochrony Francuzów. Kupcy chińscy zaś podobno sprzeciwiają się temu, obawiając się paniki pomiędzy krajowcami.

Do Petersburga telegrafuje admirał Aleksjew z Niu Czang: "Chińskie miasto Niu Czang nad zatoką Liac Tung, zostało dnia 4go sierpnia zdobyte. W bombardowaniu wzięły udział dwa okręty wojen-

ne. Mieszkańcy zostali rozbrojeni."

Ministerjum wojny otrzymało zaś od generała Grodekowa telegram następujący: "Katarowsk, 9 sierpnia. — Generał Rennekampf odniósł dnia 7 sierpnia nad Amurem zwycięstwo nad licznym wojskiem nieprzyjacielskim, ale stracił dwie armaty. Walka była bardzo ciężką, trwała cały dzień, oba skrzydła naszej armii były mocno zagrożone, i dopiero posiłki, które w czas nadeszły przechyliły szalę na naszą stronę.

Linia kolejowa na północ od Tasi Tsang jest w posiadaniu Chińczyków, którzy 6 sierpnia zburzyli stację kolejową pod Hai Czang i zniszczyli tory."

WASHINGTON, D. C., 14 sierpnia. — Od kilku dni mnożą się oznaki, że rząd chiński chciałby na drodze pokojowej załatwić nieporozumienia z mocarstwami. Wczoraj posel chiński Wu, przedłożył w ministerstwie spraw zewn. odpis edyktu cesarza Chin, w którym tenże upoważnia Li Hung Czanga do traktowania pokojowego z mocarstwami i naklonienia takowych za jaką bądź cenę do zawieszenia kroków nieprzyjacielskich.

Na edykt ten prezydent McKinley odpowiedział odmownie.

NEW YORK, N. Y., 14 sierpnia. — Do "Evening World," donoszą specjalną depeszę z Czufu, pod datą 9 sierpnia:

"Przy ataku na Yang Tsun zasła straszna pomyłka. Artylerya rosyjska strzelała do wojsk amerykańskich. Zanim pomyłkę spostrzeżono dużo żołnierzy amerykańskich zostało zabitych i rannych. Stało się to w ten sposób, że 14 pułk zaatakował szanę chińską, a gdy uciekli zajęł ich pozycje. Rosyjska artylerya nie wiedząc o tem, a mając działa raz skierowane na szanę strzelała dalej. Posłano natychmiast gońca, ale nim wiadomość doszła na miejsce i ogień wstrzymano, dużo amerykańskich żołnierzy zginęło.

Wojna Transwaalska.

LONDYN, 9 sierpnia. — Anglikom zaczyna się niepokoić. Lord Roberts wyraża w swoim zwykłym raporcie obawę, że garnizon angielski w Eland River po dziesięciodniowej obronie uległ przeważającej sile i dostał się do niewoli.

Wiadomość o tem zająłcu brzmi:

PRETORIA, 7 sierpnia. — Hamilton donosi, że strzały, które od dłuższego czasu słycały było w kierunku Elands River, wczoraj nagle umilkły i że zachodzi obawa, że pułkownik Hoare dostał się razem z całym garnizonem do niewoli.

LONDYN, 10 sierpnia.

Z Pretoryi nadeszła depesza do "Daily News":

"Wykryto tu spisek na życie lorda Roberta i innych angielskich oficerów. Dzieściu głównych przewodców osadzono już w więzieniu.

"Spisek był częścią konspiracji, utworzonej w obu republikach, a której pierwszym objawem było zamierzone powstanie w Johannesburgu.

Wszystko było przygotowane, aby wziąć do niewoli lorda Roberta, wystrzelać angielskich oficerów, lecz spisek wykryto w ostatniej chwili. Spiskowców było piętnastu. Postanowili oni podpalić domy w zachodniej części miasta, spodziewając się, że tam się skoncentrują wojska. Następnie spiskowcy mieli wejść do domów, zamieszkałych przez angielskich oficerów i zabić mieszkających.

Wszyscy sympatyzujący z Boerami wiedzieli o tym spisku. Lorda Roberta miano porwać i uciekać z nim do najbliższego oddziału Boerów. Konie były już w tym celu przygotowane.

LONDYN, 11 sierpnia. — Podczas rozmowy z korespon-

dentem "Daily Express" w środę, prezydent Krueger oświadczył, że pogłoska, jakoby on zamierzał poddać się Anglikom, jest wierutnym fałszem. Wojna trwać będzie jeszcze długo i on, Krueger, będzie się starał, aby trwała jak najdłużej.

LONDYN, 11 sierpnia. — Z boerskich źródeł nadchodzi wiadomość o wielkiej bitwie między Lydenburn i Middleburg, w której do 500 Anglików zostało zabitych lub rannych. Również krząy pogłoska, że miasto Heilbron, Devillersdorp i Frankfort zostały zdobyte nanowo przez Boerów. Wiadomości te są jednak bardzo niepewne.

Gazety tutejsze omawiają spisek w Pretoryi i są zdania, że Anglicy za łagodnie postępują w Transwaalu. — "Przykładów, groźnych przykładów! — woła "Daily News" — tam potrzeba. Słusznie rzekł Sheridan, że nie można nieprzyjacielowi zostawić nic, prócz oczu, aby miał czem płakać. Nie były to słowa okrutnego człowieka, ale żołnierza, który dobrze znał wojnę."

Dziennik "Daily Telegraph" w Londynie otrzymał wiadomość z Lourenzo Marquez, że prezydent Steyn popełnił samobójstwo.

ZAPOMNIANY WYNALEZCA.

Pierwszym i właściwym wynalazcą samojazdów jest 98 letni Stefan Lenoir, Francuz. Pracuje do dziś dnia i zachował trzeźwość umysłu. Jest on twórcą wielu cennych wynalazków, które stały się dla jego ojczyzny źródłem wielkich dochodów, a jego nie wzbogaciły wcale. On to w roku 1847 wynalazł emalę białą, używaną do naczyń kuchennych, uczynił nadto kilka praktycznych odkryć z dziedziny chemii. Odnaczył się także jako elektrotechnik. W r. 1855 wynalazł hamulec elektryczny dla kolei żelaznych, w r. 1856 ułożył pierwszy system sygnałów dla kolei żelaznych. W r. 1859 wprowadził w życie telegraf autograficzny dla przesyłania pisma i rysunków na odległość. Największe zdobycze osiągnął na polu mechaniki. On pierwszy spożytkował gaz do oświetlenia. Motor gazowy Lenoira był poniekąd ojcem wszystkich innych. Wreszcie w roku 1863, a więc przed 37 laty uzyskał patent wynalazku na automobil, który przez czas pewien krążył pomiędzy Paryżem a Joinville le Pont. Motory niemieckie i austriackie, które się ukazały w następstwie, są tylko udoskonaleniem samojazdu Lenoira. W uznaniu tych zasług paryski klub automobilów ofiarował mu medal złoty. Lenoir pracuje obecnie nad ulepszeniem w zakresie fotografii.

Washington.

WASHINGTON, D. C., 10 sierpnia. — Tu i owdzie okazujące się naprężenia stosunków pomiędzy wojskami mocarstw w Chinach, daly powód Ameryce do przewidywania ogólnego konfliktu mocarstw.

Z tego powodu Stany Zjednoczone troskliwie badają stan swej armii i marynarki. Admirałowi Dewey polecono uplanować pozycję statków wojennych amerykańskich na wypadek wojny ogólnej.

* Nanticoke, Pa. — Jan Gil, przybyły do Ameryki przed trzema miesiącami z Bobowej, w powiecie tarnowskim w Galicji, został przy pracy w kopalni tak strasznie pokaleczony, że w kilka godzin po wypadku życie zakończył.

* Milwaukee, Wis. — Antoni Rechlicz ubiega się o nominację jako demokratyczny kandydat na posła do legislatury.

* Detroit, Mich. — Franciszek Jankowski, liczący lat 37, utonął podczas łowienia ryb przy Smith Coal doku.

AMERYKA.

150 wnuków i prawników.

PANA, Ill., 9 sierpnia. — We wiosce Palmer odbył się pogrzeb 91-letniej staruszki Janiny Donnal, a konduktowi towarzyszył jej mąż, z którym była zamężną 67 lat, otoczony 150 wnukami i prawnukami, potomstwem 6-ciu synów zmarłej, którzy niesli na plecach trumnę aż do cmentarza, oddalonego od domu o półtorej mili.

Znaczący pożar w Elmira.

ELMIRA, N. Y., 9 sierpnia. Wczoraj wieczorem wybuchł pożar w tartaku, należącym do S. Alfred Seeley z Spencer, Tioga county. Spalił się tartak, szopka do suszenia drzewa, mieszkanie, skład drzewa, hotel Grove, stacya mleczna, stacya kolejowa Lehigh Valley i zakład elektryczny. Szkoda wynosi \$150,000.

Złapał rekina za ogon.

LONG BRANCH, L. I., 9 sierpnia. Ernest Kupfer lat 60, z New Yorku kapał się o jakie 100 stóp od brzegu, i spostrzegł podrywającego ku niemu rekina. Kupfer całe prawie swoje życie spędził na morzu lub nad morzem, więc miewał nieraz z rekiniem do czynienia. Począł krzyczeć, pluskać wodą i w ogóle robić jak najwięcej hałasu, przyczem rzucił się w stronę łudźczyki chcąc go odstraszyć. Rekin zawrócił i zamierzał dać nura, gdy Kupfer chwycił go za ogon i zarzuciwszy na plecy, przyniósł na brzeg. Rekin ma 7 stóp i 3 cale długości.

Walka kota z węsem.

HILBURN, N. Y., 9 sierpnia. Wzgórza Ramapo roją się od grzechotników, ale rzadko kiedy węże te schodzą z gór do ludzkich siedlisk. Onegdaj jeden grzechotnik cztery stopy długi, szedł z gór i ulokował się w trawie przy werandzie domu Józefa Woodsa. Jedenastoletnia córka tego ostatniego kręciła się koło domu i podeszła blisko do mlejsca, gdzie leżał wąż, który w tej chwili zaczął dzwonić grzechotkami i przygotowywał się do skoku. Ale kot, który zwykle chodził za dziewczynką, rzucił się na węża i wpil swe pazury w jego kark. Rozpoczęła się walka grzechotnika z kotem, która została jednak nierozstrzygnięta, gdyż nadszedł klerk z pobliskiego składu i zabił węża.

Odebrał sobie życie z powodu nagany.

NEW YORK, N. Y., 9 sierpnia. — E. Thiele, czwarty oficer na okręcie "Deutschland" linii hamburgskiej, odebrał sobie w czasie podróży życie wystrzałem z rewolweru. Oficer ten zaspal na warcie, a gdy kapitan okrętu zastawczy go śpiącego, rozkazał mu natychmiast złożyć oznaki oficerskie i iść do kajuty, w pięć minut po zamknięciu drzwi usłyszano strzał. Dotknięty żywo naganą kapłana, oficer wpakował sobie kulę w głowę.

Złamała sobie kręgi.

PITTSBURG, Pa., 9 sierpnia. — Luiza Valentine, 24 letnia kobieta, wykończyła czy też wypadła z okna piątego piętra w hotelu Seventh ave. i na miejscu się zabiła. Upadła ona głową na bruk, przyczem złamała sobie kręgi. Nie wiadomo czy był to przypadek, czy samobójstwo.

Wypadki porażenia w różnych miastach.

MILWAUKEE, Wis., 10 sierpnia. — Przez ostatnie pięć dni panowały tu niezwykle upały, skutkiem których liczba ofiar porażenia od słońca była większą niż dawniej. Przez ostatnie dwadzieścia cztery godzin umarło od porażenia dwadzieścia pięć osób. Dwanaście ofiar stanowią dzieci niżej pięciu lat. Prócz tego słońce zabiło niejakiego Wojciecha Kodeckiego, który dzień poprzednio był się ożenił, i chłopaka Stefana Cieślaka.

W Evansville, Ind., upały zabiły jedną osobę. Na ulicach padło przeszło 100 koni. W Toledo, O., zwaryowała wskutek upału niejaką Hannah G. Goss.

W Pittsburgu padły od upału dwie osoby, a siedm zachorowało.

W La Crosse, Wis., upał poraził siedm osób, a zabił dwoje dzieci.

W Detroit, Mich., cztery osoby umarły od porażenia słonecznego.

Firma wydawnicza sprzedana.

NEW YORK, N. Y., 10 sierpnia. — Firma wydawnicza, Harper Bros. na Pearl i Cliff ul., sprzedana została za sumę \$1,100,000. Kupił ją Aleksander E. Orr, który zreorganizował nową spółkę z zamiarem prowadzenia dużego interesu.

Polska osada się spaliła.

MARINETTE, Wis., 10 sierpnia. — W składzie drzewa spółki "Polska Industrial Co." w Crivitz, powstał pożar od iskry i wkrótce tak się rozszerzył, iż zagroził całej osadzie zniszczeniem. Spaliło się 5 milionów stóp drzewa, 6 milionów szynkli, i wielki zapas lat, oraz dziesięć domów, handle różne, szopy. Szkody podają na \$150,000; pokrywa je asekuracya.

Wykolejenie pociągu.

DULUTH, Minn., 10 sierpnia. — Pociąg osobowy, idący z Duluth, wyskoczył ze szyn w pobliżu Knife River, z powodu, że woda podmyła tory. Pociąg został zabity, a maszynista lekko poraniony.

Formują policyę przeciw Japończykom.

VANCOUVER, B. C., 10 sierpnia. Japończycy teraz strzedz się muszą i nie przekraczać się do Stanów Zjednoczonych przez granicę. David E. Healy, komisarz imigracyjny do Stanów Zjednoczonych, otrzymał rozkaz z urzędu skarbowego w Waszyngtonie, aby utworzył policyę nadgraniczną, która by strzegła, aby Japończycy nie przekradali się do Stanów Zjednoczonych. Jak wiadomo w ostatnich dniach obrzydła ilość Japończyków przekradła się do Stanów Zjednoczonych.

Wygrali bitwę bez rozlewu krwi.

CAMP WASHINGTON, ISLAND LAKE, Mich., 10 sierpnia. — W okolicach tujszych nagromadziło się tak wielu włośczęgów, że stawali się oni wprost niebezpieczni dla okolicznych mieszkańców. Wydano więc rozkaz wypędzić wszystkich, i do tego powołano żołnierzy. Z początku tłum włośczęgów uzbrowił się w kije i kamienie i chciał stawić czoło wojsku, ale gdy żołnierze przypuścili atak, włośczęgowie uciekli, nie pozostawiając ani jednego ranego na placu boju. Nikt nie został poraniony.

Eksplozja kotła.

PARIS, Tenn., 10 sierpnia. Budynek "Paris Milling Co." leży w gruzach, a oprócz tego jeden robotnik został zabity, a czterech poranionych wskutek eksplozji kotła. Zabity został palacz, Eddy Hayns, murzyn; poranieni: W. H. Humphreys, zarządca, który ma zebra i nogi poniżej kolan polamane; Benny Menny, ma rękę złamaną i poraniony na całym ciele; J. Bruce, ma zebra nadwzrężone i kilka ran; R. A. Nash i Rich Hayns, maszynista, ciężko poranieni.

Kocioł eksplodował o g. 3 po południu i z wielką siłą wysadził część budynku w powietrze z powyższym smutnym rezultatem. Z jakiej przyczyny powstała eksplozja trudno orzec, lecz przypuszczają, że kocioł był uszkodzony.

Maszynista znajdował się we drzwkach obok maszyn, ale szczęśliwie uszedł niebezpieczeństwa. Jego szesnastoletni syn, Eddie, znajdował się niedaleko kotła i poparzony został na śmierć! Mury budynku porozrzucały się na dwa bloki. Kilkunastu robotników znajdowało się w budynku podczas eksplozji, i zadziwiająco jest, że uszli uszkodzenia. Szkody wynoszące \$7,500, pokryte są ubezpieczeniem.

Nieszczęście przy pracy.

NIAGARA FALLS, 10 sierpnia. — Onegdaj wyda-

rzyła się katastrofa w Niagara Falls Power Co., przez co pięciu ludzi zostało pokaleczonych, a z tej liczby jeden prawdopodobnie umrze.

Znaczna liczba robotników kopała i kula jamę, wyciągając maszyną polamane kamienie. Tymczasem około godziny 10-ej lina windy się zerwała i wiadro pełne kamienia spadło z wysokości 100 stóp na robotników, kalecząc ich mocno. Trzech najbardziej poranionych odwieziono do szpitala Memorial. Dwóch ma złamane ręce, a jeden doznał wewnętrznych obrażeń. Przy kopaniu jamy pracują przeważnie Polacy, Słowacy i Włosi.

Cierpią nędzą w Alasce.

SAN FRANCISCO, Cal., 10 sierpnia. — Chas. D. Lane, znany przedsiębiorca górniczy, powróciłszy z Cape Nome, opowiada o wielkiej nędzy jaka panuje między poszukiwaczami złota. Według opowiadań Lane'go około 10,000 osób znajduje się w krytycznym położeniu, bez dachu; bez środków do życia, wystawieni na głód, nędzę, czerpienia i zaraźliwe choroby. Lane omawiał tę rzecz z kilku senatorami, prosząc ich, by się postarali u rządu o opiekę nad nieszczęśliwymi, a raczej o wolny przewóz ich do domu.

Choroby różne szerzą się tam w zastraszający sposób, bo zarząd zdrowia nie posiada dostatecznej liczby urzędników, którzyby potrafili zmusić lud do zastosowania się do przepisów sanitarnych, a oprócz tego opieka doktorska i szpitalna jest tam strasznie wysoka. Złota też tam tyle niema jak w pierwogłoszki, czasem dochodzą pogłoski, że tu lub tam odkryto pokłady złota, ale te pogłoski są często kłamliwe i bezpodstawne.

Przykra zmiana losu.

NEW YORK, N. Y., 10 sierpnia. — W największej biedzie, stara i bezfunduszów, kona w jednym ze szpitali, Mary Truman. Zwróciła ona się o pomoc do władz miejskich, gdyż nie miała z czego żyć i gdzie mieszkać. Trumanowa, jako panna Gill, wyszła w 1859 roku za mąż za jednego z największych bogaczy w Kalifornii, za milionera Jana Trumana, który jednak później stracił cały swój majątek w Wenezueli i umarł w domu paralityków w Trinidad.

Rabusie zabił.

GOODLAND, Kas., 11 sierpnia. — Rabusie którzy zatrzymali pociąg Union Pacific w pobliżu Cugo Colo, w zeszłą niedzielę rano i zabili W. J. Fay, pasażera, a zarazem obrabowali pasażerów, zostali zabiłi przez oddział szeryfa przy Bartholomeo, trzy mile na wschód od Goodland. Rabusie znajdowali się w jednym z budynków, a oddział szeryfa otoczył tak mieszkanie, że nie-możebnie im było się wymknąć. Jeden z rabusiów został zabity, gdy chciał uciec przez okno, drugi spalił się w podpalonym budynku.

Dystylarnie w ogniu.

PEORIA, Ill., 11 sierpnia. Dzisiaj były tutaj cztery wielkie dystylarnie w ogniu, a wleczerem spłonęła uszarnia Manhattan. Szkody wynoszą \$25,000. Po południu w kilku znowu miejscach powstały pożary, lecz straż zdołała je ugasić zanim się rozszerzyły.

Najstarsza kobieta.

FOND DU LAC, Wis., 11 sierpnia. Najstarszą kobietą w całym Stanie, a może w całej Ameryce jest wdowa Józefina Beansian, która ma 120 lat. Mimo tak późnej starości jest ona dosyć jeszcze czerstwą i ruchliwą. Była ona dwa razy zamężną i ma jeszcze osmioro dzieci żyjących. Wzrok ma nienadwzrężony i czyta bez pomocy okularów. Niedawno miała zamiar odwiedzić swą 90-letnią córkę zamieszkałą w Hebron, Ind., musiała jednak zaniechać odwiedzin z powodu upałów.

Kolej do Alaski.

TACOMA, Wash., 10 sierpnia. — Syndykat kapitalistów newyorskich i z miasteczka Nome w Alasce zamierza przeprowadzić do skutku olbrzymi projekt budowy kolejki do złotodajnych pól w Alasce. Kolej ta ma rozpoczynać się w Port Clarence, a pójdzie aż do zatoki Galofin przeryzując miejscowości najwięcej z złota obfitujące. Kolej ma być 400 mil długości, a koszt budowy obliczają na \$15,000,000.

Przygotowania do wojny.

BRIDGEPORT, Conn., 11 sierpnia. Fabryka "Union Metallic Cartridge Co." dostarczająca amunicyę, jest czynną dniem i nocą, by wykończyć ogromne obstatunki od wszystkich rządów. Oprócz znaczących obstatunków broni palnej, fabryka zawarła kontrakt na dostawę amunicy dla artylerii polnej — mianowicie nabożywagi od 1 do 12 funtów. Rząd amerykański z powodu stosunków chińskich czyni wielkie przygotowania wojenne.

Morderstwo na pociągu.

COLUMBUS, O., 13 sierpnia. — Aresztowano tu niejakiego Charles R. H. Ferrel, byłego urzędnika firmy "Adams Express Co." pod zarzutem, że w nocy z piątku na sobotę zamordował na pociągu kolei pensylwańskiej urzędnika ekspresowego Lane, i obrabował kasę na \$1,000.

Ferrell liczy 22 lat i niktby nie przypuszczał, że był on zdolnym do takiej zbrodni. Aresztowany przyznał się do wszystkiego. Był on trzy miesiące bez pracy, a wkrótce miał się żenić i to go popchnęło do spełnienia okrutnej zbrodni.

Parowiec oceanowy w ogniu.

NEW YORK, 14 sierpnia. Wielki parowiec Cymric, który przybył z Queenstown do portu, o mało co byłby się stał pastwą pożaru na morzu. Tylko dzięki heroicznej pracy kapitana i załogi zdołano ogień ugasić i ocalić kilkadziesiąt ludzi od niechybnej śmierci.

Drobne wiadomości krajowe.

— American Window Glass Co. mająca 1,700 hut szklanych w kraju rozniecała w niektórych ogień w środę.

— W Appleton, Wis. Uciekła z domu rodziców Adryanna Schoenmacher z kuzczerm.

— W Barnolski, 9 letni chłopak w Pittsburgu poraniony został przez tramwaj elektryczny na ul. Carson.

— W Oshkosh, Wis., zabity został Charles W. Boelter, używając waryackiego sportu na t. zw. "chutes", t. j. spuszczenia się lodziami z góry do jeziora. Złamał przy tej zabawie kręgi i z wody wyciągnięto już trupa.

— Spis mieszkańców Stanów Zjednoczonych jeszcze nie ukończony. Niekóre z miast mają następującą ilość mieszkańców. Washington, 230,390; Cincinnati, 296,908; Louisville, 161,129; Milwaukee, 204,468; Buffalo, 255,664; Providence, R. I. 132,146.

— The Pressed Steel Car Co. w Pittsburgu poszukuje robotników do nowych fabryk w Allegheny, gdzie wyrabiane będą drewniane wagony kolejowe. Spółka ta kupiła niedawno temu budynek i plac firmy Baker Chain and Wagon Manufacturing Co. W nowych fabrykach będzie zajęcie dla kilkuset ludzi.

— W Cape Nome, Alaska, wychodził regularnie dziennik angielski, p. n. "Nome Daily News." Jest to pismo czterostronicowe. Prenumerata roczna wynosi \$35, pojedynczy numer 25 centów.

— Fabryki należące do firmy "Federal Steel Co." w Lorain, O., zostały w ruch puszczone w dniu 6 sierpnia. Praca podjęta została we wszystkich departamentach z wyjątkiem departamentu Blast Furnace. Do końca roku fabryki te zostaną w pełnym ruchu.

— W Charleston, W. Va. zorganizowało się nowe towarzystwo kopalniane p. n. "The Ely Mining Co.", z kapitałem \$200,000, które otworzy kopalnię węgla nad rzeką Monongahela.

— Nowy departament fabryki Spang, Chalfant and Co., w Etina pod Cleveland, O. puszczony został w ruch dnia 8go b. m. Zatrudnienie znalazło tam około 600 robotników.

— W Kenosha, Wis., eksplodował gaz w szynkowni H. Becka przy ul. Main. Szesć osób zostało poparzonych.

— W Slatington, Pa. najechał pociąg osobowy na o-mnibus, napelniony pasażerami. Piętnaście osób zostało na miejscu zabitych, a jedenaście pokaleczonych.

— W Brons Section przy New Yorku piorun uderzył w drzewo, pod którym stało kilkanaście osób. Cztery zostały porażone, że może umrzeć, a pięta dostała pomieszczenia zmysłów.

— Inżynier, wynalazca i kapitalista dr. Bodman przybył do Milwaukee, Wis. i zamierza zbudować tamże fabrykę samojazdów, w którejby zatrudniał około 1000 ludzi.

— W Glens Falls, N. J. spalili się budynek zakładu oświetlenia elektrycznego i fabryki koszul. Szkody \$100,000.

— W Seattle, Wash. ma być urządzona wystawa światowa za cztery lata.

Polacy w Ameryce.

* Z Nanticoke, Pa. — Proboszcz parafii św. Trójcy ks. Nowicki, opuszcza zajmowane dotychczas stanowisko, a w miejsce jego naznaczony został przez ks. Biskupa Hobana ks. Iwanowski, były proboszcz w Priceburg, który niedawno powrócił z Europy.

* Z Plain, Pa. — Bardzo smutny wypadek wydarzył się w dniu 26 lipca r. b. Jeden z pomiędzy pracujących w kopalni Horkens, Jan Zdancewicz, skutkiem przedwczesnej eksplozji prochu przy rozszadaniu węgla, został bardzo ciężko pokaleczony i pognieciony, tak, że pomimo spieszego ratunku, w miejskim szpitalu w sobotę 28 lipca w godzinach rannych w okropnych boleściach zakończył życie, pozostawiając żonę i male dziecko. Zmarły pochodził z Królestwa Polskiego, z parafii Lubowo, gubernii i powiatu Suwalskiego. — Dwa lata temu w tym samym dniu i miesiacu, w którym został pokaleczony, wstąpił on był w związek małżeński.

* Stevens Point, Wis. — Dnia 2go bm. umarł na Polonii śp. Józef Lipiński. Chorował 5 tygodni, liczył lat 68. Pogrzeb odbył się z kościoła Serca Jezusa na Polonii. Na pogrzeb zmarłego, oprócz licznych krewnych i znajomych zamieszkałych w okolicy Polonii, przybył także krewni z Milwaukee: pp. Stefan Prądziński, Teodor Singer i pani Maryanna Gawin. Zmarły pozostawił żonę i sześciorgo dzieci.

* Cleveland, O. — Otruło się bielunem dwoje polskich dzieci z familii Graczyków. Dużo dzieci udało się wkręcać i tam jady różne jagody i nasiona, między któremi natrafiają na bielun, który ich o śmierć przyprawił.

* Stevens Point, Wis. — O urząd szeryfa na demokratycznym tykciele ubiega się Józef Kluczykowski z Custer.

* Cleveland, O. — Pani Marya Wolska wytoczyła sprawę kompanii tramwajowej "Big Consolidated" o 10 tysięcy dolarów odszkodowania. W marcu jeszcze, gdy wchodziła do tramwaju, konduktor nie zjechał aż p. W. wejdzie do środka, lecz kazał jechać, skutkiem czego straciła równowagę i padła na poręcz, odnosząc uszkodzenie. Aby ją do zdrowia przywrócić, spełnić musiano na niej niebezpieczną operacyę.

* Toledo, Ohio. — Pan Stefan Rachocki, były redaktor "Ameryki", po-

stają obecnie w służbie wojskowej Stanów Zjednoczonych, wyjechał ze swoim oddziałem do Chin.

* Toledo, O. — Ob. Roman Polcyn, który od kilku lat prowadził interes groseryjny przy rogu ulic Elm i Dexter, otworzył pralnię polską przy ulicy Langrange, a sprzeda swoją grosernię. Nie wątpimy, że ob. P. dozna szczególnego poparcia ze strony rodaków w nowym interesie.

* Nanticoke, Pa. — Plotr Lewandowski zaskarżył zarząd kolei elektrycznej z Nanticoke o odszkodowanie w sumie \$20,000, podając za powód, że w dniu 28 czerwca, b. r. przez spadający słup, który podtrzymywał druty elektryczne tej kolei, został silnie potłuczony.

* Toledo, O. — W ubiegłym tygodniu, w parafii św. Jadwigi, zorganizowana została nowa grupa Związku Narodowego Polskiego pod im. Strzelcy Tadeusza Kościuszki. Przystąpiło od razu 18 nowych członków, a jest nadzieja, że nowa grupa wkrótce będzie jedną z najsilniejszych w Toledo.

Obrazki...

Pierwsza księgarnia polska w Ameryce W. Dymowicza 532 Noble st., Chicago, Ill., otrzymała z Europy wielki zapas Obrazków Religijnych które sprzedaje po następujących cenach:

Paczka obrazków Polskich Świętych, w ślicznych kolorach na pięknym papierze, rozmiar 2 1/2 x 4 1/2 cala zawiera następujących Świętych:— 1) Św. Józef z dzieciątkiem Jezus, 2) Św. Karol Boromeusz, 3) Św. Antoni Padewski, 4) Św. Alojzy Gonzaga, 5) Postanowienie najw. Sakramentu, 6) Św. Ignacy Loyola, 7) Św. Katarzyna Męcennica, 8) Św. Elżbieta, 9) Św. Agnieszka, 10) Św. Anna, 11) Św. Teresa, 12) Św. Jadwiga. Wszystkie mają na drugiej stronie odpowiednią modlitwę do świętych. Cena jednej paczki

35c

Paczka obrazków w ślicznych kolorach na ślicznym papierze, rozmiar 2 1/2 x 4 1/2 cala zawiera następujących obrazki:— 1) Najświętsze Serce P. Jezusa, 2) Najświętsze Serce Matki Boskiej, 3) Matka Boska Częstochowska, 4) Matka Boska Ostrobramska w Wilnie, 5) Matka Boska Różańcowa, 6) Rodzina Święta, 7) Jan jest Niepokalane Poopiecie, 8) Najświętsza Panna z góry Karmelu, 9) Matka Boska Nieustająca op. Pomocy, 10) Patrz, oto jest Serce, które tak bardzo ukochało ludzi, 11) Królów dziewięć miodi się za nami, 12) Jezus, Marya, Józef. Cena jednej paczki

35c

Każda rodzina powinna mieć te obrazki. Cena jest tak niska, że nawet najbiedniejszy może je nabyć.

Stanisław Bobowski, Kuśnierz Polski,

wyrabia wszelkie rzeczy w zakresie jego fachu wiodzące, jako to: kożuchy długie i krótkie, pozysywane i nie, kożuchy pod spód, spodnie, kamizelki i czapki baranokowe. Również ciepłe rękawice ze skór owczych dżiki, z wełną białą i czarną. Skórek używa pierwszorzędnej wyprawy; robotę wykończa gustownie i gwarantuje ją. Kto z rodaków żyjący sobie otoczką i ubrania skorzanego na siemę, może listownie dowiedzieć się o warunkach. Piszcie:

Stanisław Bobowski GOSTYŃ, Downers Grove, Ill.

FIRST NATIONAL BANK OF CHICAGO.
PIERWSZY NARODOWY BANK W CHICAGO.
róg Monros i Dearborna ulic.
KAPITAŁ \$3,000,000.

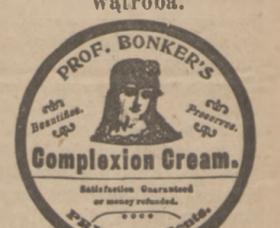
WEEKS:
Berlin — Niemcy, Wiedeń — Austria, Petersburg — Rosya i wszystkie inne europejskie kraje jako też na wszystkie kurujące placadki.

LISTY KREDYTOWE
dla użytku podróżnych w wszystkie części świata, ściśle spadkobierstwa (schöden) i wszelkie należności z Polski, Niemiec, Austrii, Rosyi i wszystkich europejskich krajów za bardzo umiarkowaną komisją.

ZARZĄD:
Sam'l. M. Nickerson, Prez. — Jas. B. Forgan, Vice-pres. — Richard J. Frank, Kayser — Holmes Hoge, Asst. Kayser. — E. Strout E. Brown, 2 Asst. Kayser.

DIREKTORZY:
Sam'l. M. Nickerson — E. F. Lawrence — S. W. Allerton F. D. Gray — Norman B. Ream — Nelson Morris — R. C. Nickerson — Richard J. Street — Eugene S. Pike — Jas. B. Forgan — A. A. Carpenter.

Tajemnicą Piękności.
Jest ładna cera i zdrowa wątroba.



Użyjcie Dra Bonkera Complexion Cream i Dra Bonkera mydło na komplekasy. (Dr. Bonker's Complexion Soap) bo one usuwają PIĘKNE, OPALENIENIE, krosty tak zwane "blackheads", które plamią na twarzy i dają przez ich widzenie wstydliwie leżące. Przechwytnijcie się do zdrowia i dla tego pięknej gładkiej jak aksamit cery twarzy, o jakiej wstrzymacie każdą niewiastę się stara.

Utrzymajcie waszą wątrobę w stanie czynnym używając pigulek zwanych Dr. Bonker's Vegetable Liver Pills; bo cerna wątroba będzie nędzną i trzymał wasz zgroźny, jeżeli wątroba wasza nie wykonuje jej czynności podczas parnych dni lata.

Trzy te preparaty zostały wydane do ja kiejkolwiek części Stanów Zjednoczonych po otrzymaniu \$1.00.

JOHN H. XELOWSKI,
Aptekarski polski,
709 MILWAUKEE AVE., CHICAGO.

DR. KALLMERTEN,
ogólnie znany specjalista,
leczy choroby chroniczne, nerwowe i prywatne męzyczne, kobiet i dzieci i o-
statnio \$1,000
każdemu lekarzowi w Ameryce, który tyle trudnych chorób wyleczył w takim samym

przebiegu czasu, w jakim je Dr. Kallmerten uleczył. Jego lekarstwo przyrządzane są z kurze-
ni i ziół w jego własnym, wielkim laboratoryum i dla każdego pacjenta osobno. Dr. Kallmerten wyleczył tysiące. Z tych bardzo wielu uznanych było przez innych doktorów za nieuleczalnych. Choćby choroba wydawała się nieuleczalną, placisz do Dr. Kallmerta po bezpłatną poradę. Opiszcie dobru choroby, podajcie wiek i wiek, trwanie choroby, załóżcie kosmyk włosów z głowy chorego i 2-centowy znaczek pocztowy, a odrotną pocztą otrzymacie od Dr. K. bezpłatną poradę i uczciwą opinię, czy pacjent będzie mógł być wyleczony czy nie. Adres: DR. F. J. KALLMERTEN, Toledo, O.

"KOMAR"
Pismo humorystyczno-satyryczne, bogato ilustrowane.
Prenumerata roczna \$2.00
Pojedynczy numer 10c
Dla rocznych prenumeratów premium "Złota Księga" wartosci 80 centów.
Adres: "KOMAR"
45 Sloan st., Chicago, Ill.

IGNACY WOLFF,
Pierwszy TABAKI Polski
Fabrykant DO ZAŻYWANIA BIAŁEGO ORZA.
Wyrabia najlepszą tabakę w rozmaitych gatunkach na sposób szwedzki. Fryk kupałnicę postawia swadok na znak obywateli Białego Orza, który się znajduje na każdym naczyniu. Nie ścieżone wysypany proszek i cenami darmo. Hartownym odświeżaczem odświeżający smaczny rakab.

715 DUBOIS ST., DETROIT, MICH.
Jako mawca tabaki do używania nadzwyczaj smienne, do je najlżejsza tabaka w całej Ameryce. W. Kadoski, podróżyjący agent "Gazety Polskiej".

Mał ochrania Białego Orza

Blade Kobiety...
cierpiące na niedokrwiłość albo na inne słabości, właściwie piel żeńskiej, odnajdą zdrowie i szczęście przez używanie.....

DR. PIOTRA GOMOZO.
Sprzedają go tylko lokalni agenci albo

DR. PETER FAHRNEY,
112-114 SO. HOYNE AVE., CHICAGO, ILL.

Książki z nutami do śpiewu i grania na fortepian lub organy i śpiewniki kościelne.

ŚPIEWNIK KOŚCIELNY dla utyku wernych zebrał W. Bern. Ruchniewicz. W mojej oprawie cena 50c.

ŚPIEWNIK PIESNI Nabożnych zawierający 680 pieśni jako to: Pieśni odcienne, Messe święte, Nieszpory łacińskie, Pieśni na uroczystości Pańskie, Na święta Matki Bożej i Świętych Pańskich, Pieśni za Polskę niemniej pieśni przygodne, psalmy i sublimacje itp. w mojej oprawie pięcioletniej ze słownym tytułkiem cena 75c

ZBIOR PIESNI NABOŻNYCH KATOLICKICH dla użytku kościelnego i domowego. Zawiera: 52 mase, nieszpory, 1102 pieśni z dodatkami nieszporów łacińskich, jeszcze 4 więcej pieśni łacińskich, 28 pieśni za Polskę. Objętość blisko 1100 stron wielkiego formatu na pięknym papierze i z wyszukanymi tytułkami. Dzieło to sprzedaje się po cenach następujących: Oprawne w półokładkę \$1.50 W okładkę i wysł. brzezi \$3.50

MELODYE (nuty) do Zbioru Pieśni Nabożnych Katolickich dla użytku domowego i kościelnego. Ułożone do grania na organach i na Fortepian i do śpiewania na cetero głosy \$4.00

ŚPIEWNIK CZEK, zawierający pieśni kościelne z melodiami dla użytku młodzieży szkolnej, zebrał X. J. Siedlecki, katecheta przy szkole pospółkiej w św. Barbary w Krakowie, Cena 80c

W. DYNIEWICZ, 532 Noble st., Chicago, Ill.

MAPY...

do nabycia w Pierwszej Księgarni Polskiej Wł. Dyniewicz, 532 Noble st.

Widoki (Views):

- Aasbury Park, Ocean Grove and Vicinity 30c
Boston (50 widoków) 30c
Chicago (50 widoków) 30c
Martha's Vineyard (wyspy na południe stanu Massachusetts (50 widoków) 30c
New York (50 widoków) 30c
Philadelphia i okolice (50 widoków) 80c
Statua Wolności i Przystań New York 30c
Wodospad Niagara (widoki kolorowe) 80c
Washington i okolice. Kapitol Stanów Zjednoczonych (50 widoków) 30c

Kieszonkowe Mapy Miast,

które sprzedajemy po 15 centów sztuka: Baltimore, Md. — Brooklyn, N. Y. — Buffalo, N. Y. — Chicago, Ill. — Cincinnati, O. — Cleveland, O. — Detroit, Mich. — Kansas City Mo. — Kansas City, Kansas. — Louisville, Ky. — Milwaukee, Wis. — New Orleans, La. — New York City, N. Y. — Philadelphia, Pa. — San Francisco, Cal. — St. Paul i Minneapolis, Minn. — St. Louis, Mo. — Toledo, O. — Washington, DC. i całej Ameryki.
Scienna Mapa na jednej stronie Ameryka Północna, a na drugiej cały świat, \$2.00

Mapy każdego Stanu i Terytorium

osobno: — Alabama, Alaska, Arizona, Arkansas, California, Colorado, Connecticut, Delaware, Florida, Georgia, Idaho, Illinois, Indiana, Indian Terr., Iowa, Kansas, Kentucky, Louisiana, Maine, Maryland, Massachusetts, Michigan, Minnesota, Mississippi, Missouri, Montana, Nebraska, Nevada, New Hampshire, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, North Dakota, Ohio, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, South Carolina, South Dakota, Tennessee, Texas, Utah, Vermont, Virginia, Washington, West Virginia, Wisconsin, Wyoming, Cuba, Porto Rico, Hawaj, Philippine Islands, Wschodnia Azja i mapa całej kuli ziemskiej. Każda po... 30c
Przewodniki Adresowe z mapami następujących miast sprzedają się po 30c każdy:
Boston—Chicago—New York—Philadelphia—Niagara Falls i Buffalo—Hudson River i Catskill Mountains—Omaha i Wystawy.

Atlasy:

Nowy Podręczny Atlas całego świata format mały. Cena 60c
Imperial Atlas całego świata wielki format. Cena \$2.50

Pasy Elektryczne.

Najskuteczniejszym lekiem przeciw różnym chorobom są Pasy Elektryczne. Pożyte jest dawniej na cieżkie bóle, ale teraz pożyte jest tylko po otrzymaniu \$5.00. Kto pisze o poradzie, niechaj załączy listowny znaczek pocztowy.

TEODOR SYWULICZ, 145 Schoolly st., Extrere Boro, (43—35) Pittston, Pa.

BEZ PANA.

Powieść historyczna z XI wieku

Przez STA. *.

(Ciąg dalszy).

Wedle jego opowiadania, nieszczęśliwą Jaksównę wzięto i obchodzono się z nią okrutnie, odmawiając wszystkiego, nie pozwalając z łby ruszyć się krokiem, sztyjąc i nagrawając z błędnej.

— O, mój Boże! — wykrzyknęła Bożena. — Cóż to za męka musiała być dla Dobrogniewy! Ona, co zawsze była panią, rozkazywała wszystkim, sama nie słuchając nikogo, teraz podlegać jej przyszło kobiecie nieokrzeseanej. Toć dla Jaksówny sędzenie w komorze tyle co śmierć znaczyło! Nieraz mówiła, że wolałaby umrzeć, niż żyć, jako inne niewiasty, przy kądzieli jeno na wyżkach.

— Każdy też zmiarkować może, jak nieszczęsna dręczyno ono zamknięcie — podjął znowu Sreniawita. — Sam pamiętam, jak ona rada do gości wychodziła i bawiła się wesolo, ochoczo. Teraz zaś światła Bożego, ni ludzi nie oglądała, chyba przez okno; tak też czasem ze starym bartnikiem rozmawiała. Wszyscy mówili, że rozum jej się pomęsział; mnie się jednak nie widzi, — jeno miarkuję, że z sumieniem rozprawiała się głośno. Dziwił się każdy, kto znał Dobrogniewę, że tak spokojnie, jakby prawie rada, cęklki dopust Boży, tę swoją straszną niedolę znosi. Na jedno się tylko raz pono okrutnie rozgniewała i omal Czepcowej nie wybiła, gdy baba srodze szpetnia, a zazdrosna, wymówki Dobrogniewie czyniła, jakoby ta na męża jej spoglądała, choć chłopisko do niedźwiedzia było podobne; wtedy Dobrogniewa, pięści zacisnąwszy, ofuknęła ją w najwyższym uiesieniu.

Czepcowa tak się przeraziła, że nigdy już sama nie wchodziła do jej izby, ale za to tem więcej dokuczano uwężłonej. Strach wyznać... a jednak to pono prawda, że czasem przez cały tydzień zapomniano przynieść jej pożywienia. Dobrogniewa wszelako na wszystkie krzywdy pokornie milczała. Odmawiając tak zamkniętej niebodze najpotrzebniejszych rzeczy, sobie tem bardziej Czepcowie dogadzała i korzystała ze siebie ciągnęła, choć to był przecie majątek Dobrogniewy. Gdy która z dziewcząt służebnych wspomniła jej o tem, użalając się nad jej dolą, tak zaraz mówiła:

— Widzisz, tak być powinno, tak dobrze, tak sprawiedliwie się dzieje. Za Wisłą też była sierota, ale piękna i dobra jak anioł Boży, której dobro zagrabiono, włość zmarnowano. Ona sama w domu swoim była niższa od najpodlejszej służki; nikt jej nie kochał, nikt nigdy serca nie okazał, dobrego nie rzekł słowa. Czeladź nie miała nigdy dla niej czasu; co najgorsze to dostawała, a i tego jej żalowano. Gdyby jej przesławcy byli mcgli, byłby zamknęli przed nią słonko Boże, powietrze, woń kwiatów, wszystko! A ona nie! Mądra nie skarżyła się, ani załża przed ludźmi, jeno wszystko zdala na Boga, a Bóg słuchał i patrzył. Widział, jak jej się serce krajało, jak łyż roniła, jak lamala białe dlonie, jak tęskniła za dobrem słowem, łagodnym spojrzeniem; Bóg wszystko to widział i aniołom zapisywać kazał. Zebrała się wielka góra krzywdy, a zdawało się, jakby Bóg nie nie wiedział i nie dbał o sierotę. Niecni przesławcy dufali w siebie, sądząc, że Bóg też nie liczy, bólu nie widzi. A to nie była prawda! Wierząc mił jest tam w górze Bóg i choć nby nie patrzył, to jednak do głębi duszy i serca sięga wzrokiem! Straszno powiedzieć, co się dzieje, gdy kto dopełni miary! Więc ja teraz tysiącokrój tyle wylewam łez, co ta sierota wylała, serce i duszę tysiącokrój srożej ból mi szarpie; tysiącokrój tak mi tęsknił trzeba za jednym dobrem słowem, za litosnem spojrzeniem, jak ta sierota tęskniła bo ona była niewinna i cnotliwa, a ja... ja pokutuję tu, ale sprawiedliwie, tak... sprawiedliwie! Nie wierzycie, że jest Bóg, co krzywdę karze?!... To na mnie patrzcie!... i bójcie się Boga, bójcie, bo straszny jest, gdy już spokojnie patrzeć przestanie...

— Dziewczęta, słuchając Dobrogniewy i rzewnie licy roniąc, bily się w piersi; czasem aż uciekały od niej przerażone, gdyż o sierocie z za Wisły prawila takim głosem, który serce targał a krew w żyłach ścinał. Czasami przecież płakała i modliła się o śmierć do Boga. Widywano ją na kolanach, z rękoma w górę wyciągniętymi i słyszano, jak wołała: — Dość już, Panie, dość! zmiluj się nademną i zabierz duszę moją!

— I śnać ułtował się P. n Jezus nad biedną męczennicą, bo zesłał jej najłodszą pocleche, jaką niewiasta zamężna może mieć na ziemi. Dobrogniewę ubłogosławił Pan Bóg dzieciną, a tak cudną i miłutką, że ludzie dziwili się urodzie małości. Niekórym zda-

ło się, że to żywy był twój portret, mój skarbie, i tak też utrzymywała Dobrogniewa.

Otrzymałszy ten drogi dar Boży, młoda matka już nie prawila teraz o pokucie i sierocie z za Wisły. Mówili wszyscy, że oprócz dziecka nic nie widzi, że oprócz o niem, o niczem nie wie, co się dokoła niej dzieje. Ale zaraz zaczęła się lękać, aby jej tego skarbu nie wydarło; nie wypuszczała dzieciny z ręki, na kolanach do snu układając, sama śpiąc, trzymała małeństwo w objęciach, sędząc po całych nocach na ławie. Mówiono, że jej rozum wrócił, drudzy zaś, że to tylko choro- roba się przemieniła. Mnie wszelako ciągle się zdaje, że ona rozum miała zawsze dobry, a jeno sroga boleść, rozrywająca duszę, wydzierała się gwałtem na wierzch u niewiasty, która nigdy dotąd nie cierpiała, więc nie umiała w sobie utać boleści.

— Może to być — szepnęła Bożena smutnie, ulegając przykreemu, bolesnemu wrażeniu, jakie na nią opowiadanie męża wywarło — boć niby w tem, co mówiła, nie było nic, coby się rozumowi sprzeciwiało.

— Że Dobrogniewa nigdy nie usłowała ująć z dworca, ani nawet opuścić komnaty — mówił dalej Wiesław — przeto zwolniono znacznie dozór i na zabawiającą się dzieckiem zważano mało. Nastąpiła zima, mrozy srogie, dziewczina Dobrogniewy miała już kilka miesięcy, gdy pewnego ranka stał się ruch wielki na dworcu; młoda matka zniknęła wraz z dzieckiem w nocy. Szukano jej, jak szpilki, wyznaczono nawet nagrodę, żeby kto choć ślad jakł podał, wszystko nie zdało się na nic. Dobrogniewa zginęła jakby w wodę wpadła. Mówiono, że pewnie zmarła, albo dziłkie zwierzęta ją pożary. Choć nawet kto co wiedział, to nikt nie mówił, nieszczęśliwej zdradził nie chcąc, bo Czepców nie cierpiano we wsi okrutnie; umieli oni każdemu dokuczyć i dać się w znaki; najspokojniejszy człowiek nie był od nich bezpiecznym. Gdy Czepiec jął na niewiasty dworskie bardzo nacierać, aby powiedziały, gdzie się podzła Dobrogniewa, bo bez pomocy ująć nie mogła, począł nlegodziwiec grozić mękami wszystkim, skoro się nie przyznają, tak nagle znikła najmłodsza z dziewcząt. Śnać coś wiedziała i ulekała się groźby. Gdy się to stało, pozostawił już Czepiec inne niewiasty w spokoju, bo mu zaprzysiężył, że o Jaksównie nic nie wiedzją i do ucieczki jej nie pomagały. Za dziewczęcym zaś, tak samo jak za Dobrogniewą, zaginął ślad wszelki. Skoro biedny Jaks dowiedział się tego wszystkiego o córce, rozpoczął zaraz na nowo poszukiwania, ale i jemu się nie powiodło. Były co prawda, różne drobne poszlaki, które teraz ludzie chętnie podawali, ale z nich niczego dojsć nie było można. Pomagalem szukać władcy, a Wiszan ład w gospodarstwie zaprowadzał; ale przecie, choć z żalem przyszło go nam opuścić, nieszczęśliwego; sple- szno mi było do domu i po ciebie, serce moje umiłowane. Wiszan teraz dla nas dom urzędza, ale skoro stanemy w Leszczach, on pojedzie znów do Krasnegodworu dokończyć tego, co rozpoczął. Jużemy to Jaksie przyobiecali, który nie ma głowy do niczego. Wiszan tam zostanie do jesieni, do czasu, aż ja ciebie, gołąbku mój biały, zabiorę do swego dworca, dźwigającego się rażno w górę. Jużem też Wiszana uprosił, a on mi przyrzekł, że będzie nam gospodarzył w Leszczach. Chciałbym w zupełny oddać mu jej zarząd, jeśli to będzie, mój skarbie, z twoją wolą zgodne.

— Jak postanowisz, tak i będzie; nie do mnie należą te sprawy — odparła Bożena serdecznie. — Rzeknę jeno, iż Wiszan to skarb rzadki; daleko szukać takiego drugiego człowieka, o sobie nie myśl nigdy, jakby go nie było wcale, albo nie był wart niczego. Aż dziw bierz, że w takim niepozornym na oko człowieku tak wielka przemieszkuje dusza. Wielce jestem rada, że będziesz go mił do pomocy.

— Oprócz niego i Tomko Dzięciół będzie na naszym dworze — rzekł Sreniawita — a brat jego starszy już ma miejsce po- czestne u wojewody Topora. Pewno też Semka weźmiemy? Niechże ci dalej służy. Jeno ludzie i konie wytną, zaraz ruszymy z powrotem, bo siła spraw mnie czeka; nie tylko wylanych ale i publicznych. Po drodze opowiem ci, co nasz młody król zamyśla czynić, aby kraj podźwignął jak najprędzej, a chrześcijaństwo umocnił. Do tej zbożnej roboty wzywa wszystkich, co wiarę świętą i ziemię rodzinną prawdziwie miłują.

— Ja też rada stąd ruszę — mówiła Bożena przytulona do ramienia męża — bo choć nam Dzięciół bardzo dogadzał, a pani Jeśnikowa bawiła gadkami, od których włosy na głowie się dźwigały, wszelako zawsześ tu pustkowie... przytem choćby najgosićniej- sze cudze kąty, nie to już, co dom własny. (Ciąg dalszy nastąpi).

Gdzie się osiedlić?

NAJLEPIEJ W OKOLICACH, KTÓRE PRZEKAZA

Kolej Louisville i Nashville

WIELKA CENTRALNA LINIA TOWAROWA do

KENTUCKY, TENNESSEE, ALABAMA, MISSISSIPPI, FLORIDA,

gdzie Farmerzy, Ogrodnicy, Hodowcy Bydła, Przemysłowcy, Kapitałści, Przedsiębiorcy i Wypoczywający Pieniądze

znajdą najlepsze sposobności w całych Stanach Zjednoczonych do zrobienia "grubych pieniędzy." Dzięki obfitości i taniości

Gruntów, Farm, Drzewa, Kamienia, Żelaza, Węgla, Rąk Roboczych, Wszystkiego!

Dla zakładających fabryki grunt darmo, po mocni piętusa i zwolnienie od podatków. Grunty i farmy po dolarze za akier, oraz 500,000 akarów we wschodniej Florydzie darmo na mocy prawa Homestead.

Hodowla bydła w okręgu wybrzeża Zatoki Meksykańskiej przynosi olbrzymie zyski.

Wycieczki za polowę zwykłej ceny w pierwszy i trzeci Wtorek każdego miesiąca.

Powiedzcie nam, czego byście chcieli, a my wam wskażemy, gdzie i w jaki sposób możecie osiągnąć cel waszych życzeń—tylko nie zwóćcie się ulgą, bo granta nasz załatwiający się bardzo szybko.

Opiay, mapy i wszelkie informacje darmo.

Adres: R. J. WEMYSS, General Immigration & Industrial Agent, (May 17, 1901) LOUISVILLE, KY.

ZYWOTY ŚWIĘTYCH PANSKICH KS PIOTRA SKARGI... Opisuje życie i działalność Piotra Skargi, zawierając listy i wyznania.

NOWY WYNALEZEK

na wzmocnienie i utrzymanie WŁOSÓW.



Tysiące tysoch dostali piękne włosy. Wstrzymuje wypadanie włosów z głowy w krótkim czasie. W miejscach starych porastają nowe nader barwne włosy.

Offis 256 Grand St., Wms. Po szczegóły piszcie pod adres: PROF. J. M. BRUNDA, Box 2361 New York.

PATENTS 50 YEARS' EXPERIENCE... Scientific American. A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal.

DOKTOR HAM

Doświadczony i szany na cały świat... Długoletni lekarz i naukowiec, specjalista w chorobach wewnętrznych i chirurgicznych.

Jeżeli cierpisz na jakikolwiek chorobę i nie możesz znaleźć lekarza, napisz do doktora Ham, a on cię wyślezy lub otworze ci po- wie, że dla ciebie nie ma żadnej nadziei, jeżeli nie przyniesiesz mi listu. POKADA DOKTOR HAM każdemu udzielił rady darmo. Opiszcie chorobę, podajcie wiek chorego, przyczynę i historię choroby, a wyślę wam receptę, która wam pomoże. Adres: Dr. C. B. HAM, 288-289 National Bldg., Toledo, Ohio.

GREENEBAUM SONS, BANKIERZY, 65 & 66 DEARBORN ST., CHICAGO. Pełniący na własność realną i biżuterię ogólnie sprawy bankarskie.

AUGUST GROSS,

950-982 WELLS ST., CHICAGO, ILL., TELEFON 3443.

SKŁAD FORTEPIANÓW

Najlepszych Firm, jako to:

Decker, Gabler, Schubert, Gilbert, Pease, a także i własnego wyrobu.

Sprzedajemy taniej, jak w jakimkolwiek innym składzie.

Nowe Fortepiany od \$200 wtył, sprzedajemy także Organy i Instrumenty Muzyczne Strojenia i reperacje fortepianów wykonujemy akuratelnie i po niskich cenach.

Kto umie pisać po angielsku lub niemiecku, niechaj pisze w tych językach.

DYAMENTOWY KRZYŻ ELEKTRYCZNY.

Opisuje działanie i korzyści z użycia diamentowego krzyża elektrycznego. Zawiera ilustrację krzyża i opis jego budowy oraz sposobu użytkowania.

THE DIAMOND ELECTRIC CROSS CO., 306 Milwaukee Ave., CHICAGO.

Nowa POLSKA WANDA w pobliżu Pittsville, Wisconsin.

Mamy tutaj 4,000 akarów gruntu przeznaczonego wyłącznie dla Polaków. Grunt jest bardzo urodzajny, z drzewem twardem. Wszędzie jest tu czarnozem zmięszany z gliną gębszą i nadzwyczajną. Woda wyborna. Miasteczko (Pittsville) odległe od najbliższego kawałka gruntu tylko 4 mile. Z samego drzewa na gruncie i pracy można utrzymać rodzinę dla siebie i rodziny już w pierwszym roku. Nasza kolonia jest otoczona innymi koloniami polskimi. Cena gruntu jest od \$8 do \$13 za akier, na wypłaty. Co wtorek wysyłamy z Chicago ekskuryse na ten grunt. Bilet kolejowy z Chicago do Pittsville i napowrót kosztuje \$8. Kto kupi grunt, temu te \$8 wlicza się w cenę zakupu. Nie chcemy, ażeby kto kupował bez obejrzenia i przekonania się. Bilety ekskuryse dobre są na 30 dni, tak że każdy może mieć dosyć czasu na zwiedzenie gruntów, rozmówienie się z osiedlonymi już tamże farmerami polskimi i zapoznanie się w całej okolicy. Jeżeli kto potrzebuje pracy, może ją dostać nienetyko w Pittsville, ale także w różnych fabrykach i tartakach parowych w całej okolicy. Na kociół, szkółki itd., jest ofiarowanych darmo 40 akarów, gdy się osiedli 25 famlij, a potem znów jeszcze 40 akarów, gdy się więcej osiedli. Kto chce więcej się dowiedzieć o tej kolonii polskiej, niech zgłosi się do firmy: C. W. DYNIEWICZ & CO., 805 Milwaukee Ave., Chicago, Illinois.

P. S.—Stan Wisconsin na największej osad polskiej i z czasem ludność polska będzie w nim najliczniejsza z wszystkich narodowości.

Zaproszenie do przedpłaty na TYGODNIK POWIĘSICOWO-NAUKOWY

W XIV-tym Roczniku wydrukowaliśmy: "Przez Wszystkie Piekła" romans M. Jokaya—O Leczeniu Chorób Bydła—Plama Henryka Sienkiewicza—Zamek nad Czarnem Morzem—a drukujemy: Żółty Generał—Bez Szczęścia—Teatralka i wiele innych pięknych powieści. Prenumerata kosztuje rocznie \$1.00. Pożyłamy na żądanie wszystkie numery od nowego roku. Wł. Dyniewicz, 532 Noble St., Chicago, Illinois.

DETMER'A DOM MUZYCZNY,

261 WABASH AVE., CHICAGO, ILL.

FORTEPIANY po wszystkich Cenach. Łatwe Wypłaty.

PODAJEMY TU JEDNO Z ZAŚWIADCZEŃ, JAKIE OTRZYMUJEMY PRAWIK DOZKINNIEK.

Do Pana Henry Detmer—Chicago, Ill., 19 Lipca, 1899.

Szan. Panie!—Wielebna Matka Przełożona i nasze stowarzyszenie, jak również inni, którzy słyszeli nasz przedziwny "Upright" Fortepian Pańskiego wyrobu, są zadowoleni z jego stłdkiego i gładkiego tonu. Praca tego instrumentu jest wyborna a akcja łatwa. Mamy ten instrument w użyciu niemal 12 lat i jesteśmy zadowoleni z niego pod każdym względem. Mamy szczerą nadzieję, iż będzie Pan wzywał do współpracy w zaprowadzeniu Pańskich instrumentów do wielu instytucyj i w rodzinach prywatnych. — Z szacunkiem, Matka Sheridan, R. S. C. J., "Sacred Heart" konwent, róg Taylor i Lytle ulic.

INNE REFERENCJE Z CHICAGO: The Chicago National Bank—Kolegium Sw. Ignacego (przy 184 ul.)—Włbna Siostry polskie Notus Dame—Włbna Siostry Sw. Fam. z Nasareth—Włbni kolegi: ks. Włc. Barzyski, ks. J. Nawrocki, ks. F. Wojtasiewicz, ks. Fr. Byrger—Kapitan Piotr Klobassa—A. J. Kwasiński—Prof. Antoni Kłak—Brygadier—Włbna S. M. Dyniewicz—Ald. John F. Ryan—Włbni Pan Jan Wojtasiewicz—Symon Wojtasiewicz—B. Klarkowski—i setki innych Polaków w Chicago i po całych Stanach Zjednoczonych.

Mamy Muzykę dla Kościołów, Szkół i Domów.—Importujemy i fabrykujemy wszelkie Instrumenta Muzyczne.

Fortepiany stroimy, przeprowadzamy i reperujemy. TELEFON—LONG DISTANCE TELEPHONE HARBISON 381

Sam Steingard, 807 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois. FABRYKANT (BOBYJSKIEGO I TURECKIEGO TYTONIU, I IMPORTER (CIGAR, PAPIERÓW I TABAKI DO KĄPIWANIA. Poleca Szanownej Polskiej Publiczności: Sztycytyki tytoń, funt po 80c, 85c, 90c i \$1.00; Tureckie tytoń, funt po \$1.00, \$1.10 i \$1.20; Papierowy i turecki tytoń za setki 40c; Papierowy i turecki tytoń za setki 40c; Masy tytoń na papierowe sztycytyki po \$1.00; Cigary do papierowania, setka po \$1.00 i \$1.10; Tytoń do papierowania, setka po \$1.00 i \$1.10; Tytoń do papierowania, setka po \$1.00 i \$1.10; Tytoń do papierowania, setka po \$1.00 i \$1.10; Tytoń do papierowania, setka po \$1.00 i \$1.10.

W. SŁOMINSKA, 679 Milwaukee Ave., Chicago.

Poleca swą 30-letnią pracownię rozmatnię przyborów kościelnych i dla szanownych Towarzystw...

POSZUKIWANIA.

Stanisław Waranowicz, s mianstka i parafii Radwilińskiej, powiatu Szawli, gubernii kowieńskiej...

Jan Bałdiga, pochodzący z gubernii łomżyńskiej, gminy i wsi Misiońce...

Andrzej Drzymała, pochodzący z Synkowi w Galicji, przebywający podobno w Jersey City...

Roman Klimaszewski, z pod zaboru rosyjskiego, gubernii plockiej, poszukiwany jest w bardzo ważnym interesie...

Stanisław Biskup, pochodzący z Frąseck, powiatu Strzyżów w Galicji, przebywający przed rokiem w Chicopee, Mass...

Władysław Wejksner, który w czerwcu wyjechał z Franklin Furnace do Chicago, proszony jest o podanie swego adresu...

Jan Samsel, pochodzący z gubernii łomżyńskiej, gminy Piłanów, wsi Zatus, przebywający w Ameryce lat 9, poszukiwany jest przez swoją siostrę Maryannę i brata Antoniego...

Aleksander Tomaszewski, który przybył do Ameryki przed 13 laty, pochodzący z gubernii wileńskiej, powiatu lückiego, poszukiwany jest przez brata Jana, który w tych dniach przybył do Ameryki...

Aleksander Francusowski, który ma przebywać w Worcester, Mass., poszukiwany jest przez swego brata. On sam, lub kto go zna, proszony jest o przysłanie jego adresu...

Mikołaj Bendas, pochodzący z Galicji, starosta kroszeńskiego, wsi Polan Mościński, przebywający przed dwoma laty w Cohoes, a potem gdzieś w Pensylwanii, poszukiwany jest przez swoją siostrę. Adres jej jest taki: Anna Bendas, 97 Saratoga st., Cohoes, N. Y.

Adam i Floryan Gaciewicze, bracia, pochodzący z Litwy, gubernii wileńskiej, pow. Trockiego, gminy Botrymańska, wsi Mikolajow, poszukiwani są przez brata Kazimierza, którego adres jest taki: Kazimierz Paciewicz, Bz. 497, Hadley, Mass.

Marta Piwowarska, poszukiwana jest przez swego męża. Kto mi jej adres poda, dostanie nagrodę. Proszę pisać: Ignacy Piwowarski, 1117 Avery ave., Syracuse, N. Y.

Pan M. Witkowski w Newark, N. J., ma w biurze "United States Express Co." paczkę książek. Prosimy zgłosić się po takową.

Pan W. Jaknowicz w Kingstons, Pa., raczy udzielić do biura "United States Express Co." po paczkę książek.

Odpowiedzi Redakcji. Na zapytanie kilku naszych czytelników, czy oszarniał Janusz Józef jest królem czy cesarzem Galicji, odpowiadamy, że względem Galicji nosi on tytuł króla. Tytuł ten brzmiał: Franciszek Józef I, król Galicji, Lodomerji i Ilirii.

Podług PRAW NIEMIECKICH wyrażony, jest znakomitym przebiegiem BOLOM W BOKU, Podagrza, Reumatyzmowi, itd. DR. RICHTERA sławny w świecie "KOTWICZNY" PAIN EXPELLER.

CHICAGO.

William J. Bryan, demokratyczny kandydat na prezydenta Stanów Zjednoczonych, bawił od piątku do poniedziałku w Chicago. Przybył on tutaj, aby omówić plan kampanii politycznej.

Dowie, szarlatan, leczący choroby za pomocą modlitwy, wyjechał na dłuższy czas do Europy. Wątpimy, aby tam chciał próbować łowić głupców, gdyż bowiem tamtejsze na wyszok tak, jak Dowie praktykuje, nie pozwalają.

Mary Regan, mieszkająca p. n. 1093 N. California ave., chcąc ukarać dzieci za psoty w domu, a raczej za kradzież ciasta i powideł, omal byłaby dzieci swoje, samą siebie i dom cały spaliła.

Zanoszą się na "Panamę" w Chicago. Okazuje się, że kosztą przekopania kanału sanitarnego są większe, niż się spodziewano, a różnica ta wynosić ma od 25 do 30 tysięcy dolarów.

W środę zeszłego tygodnia i w czwartek mieliśmy daleko większe upały, niż przez parę dni poprzednich. Wielka też była liczba porażonych. W czwartek zeszły np. umarło na udar słoneczny pięć osób, a dwanaście zostało porażonych. Między ostatnimi był także jeden polak, J. Jazembowski z W. Chicago ave.

Fabryka firmy Tut-hill Spring Co., mieszcząca się przy ulicy Clinton, spaliła się częściowo w zeszłym tygodniu. Właściciele budynku ponoszą \$10,000 szkody, a właściciele fabryki \$25,000.

W szopie należącej do handlarza owoców J. Jakóbówicza, za domem pod n. 537 W. 16 ulica, powstał ogień i zniszczył trzy budynki drewniane i wielką szopę. Spalili się też trzy konie i uduśiło się około 100 kanarków. Mieszkańcy domu Jakóbówicza zaledwie życie zdolali uratować. Także sąsiadnie domy Johna Kloth i handlarza ptaków J. Martini spłonęły do szczętu.

Głośna sprawa o oszustwa, popelnione na rachunek asekuracyjnego stowarzyszenia "Knights and Ladies," zakończyła się w czwartek zeszłego tygodnia przed sędzią Brentano. Oskarżonych było pięć osób. Pani M. Sheenan została uwolniona; James O'Brien ma zapłacić \$2,000 kary; Nora O'Brien \$500; Dr. M. N. Regent \$1,000 kary i więzienie, oraz Dalla Mahoney \$500 i więzienie. Adwokaci zasądzo-

nych mało mają nadziei, aby im zezwolono na ponowny proces.

Szkoła złodziejska, o jakich dotychczas tylko w romansach kryminalnych doczytać się było można, istniała także w naszym Chicago, które pragnie zwykłe we wszystkim przymykać.

Ostatnie Wiadomości. PLYMOUTH, 15 sierpnia. "Deutschland" parowiec hambursko-amerykańskiej linii, odbył podróż z New Yorku do Plymouth, w Anglii, w 5 dniach, 11 godzinach i 45 minutach.

WASHINGTON, D. C., 15 stycznia. W przyszłym tygodniu odpływa z San Francisco ośm okrętów transportowych, wiozących konie, armaty, amunicję i żywność dla wojska amerykańskiego w Chinach.

NEW YORK, 15 sierpnia. Wczoraj wywieziono stąd do Europy \$8,162,000 w złocie.

WASHINGTON, 15 sierpnia. Conger przesłał z Pekinu depeszę, ale treść jej pozostaje dotąd tajemniczą.

LONDYN, 15 sierpnia. W Nippur, w Egipcie, odkryto starożytną bibliotekę z 2280 lat przed Chrystusem. Jest to najbogatsza z odkrytych dotychczas starożytnych bibliotek.

CZEFU, 15 sierpnia. Konsul Ragsdale odebrał od ministra Conger następującą depeszę: "Sytuacja nie jest zbyt krytyczną. Rząd chiński chciałby zmusić nas do opuszczenia Pekinu. Jest to niemożliwym dopóki wojska nie nadejdą."

ODEBYCIE NAUKOWE POLKI. Dzienniki donoszą, iż Pani Skłodowska, znana jest naszym przyrodnikom dobrze z tego, że wraz z mężem swym z p. Curie, odkryła metal "polonium". Niedawno wystąpiła w Paryżu przed światem uczonym z nowym odkryciem. Jest nim metal 900 razy energiczniejszy od "uranium", nazwy radium. Z cech chemicznych przypomina metal ten barium i wydziela promienie Bequerela także, że pozwalają na otrzymanie dobrego zdjęcia fotograficznego w ciągu pół minuty, co umożliwia w praktyce zdjęcie radiograficzne szkieletu bez pomocy rurek Crookesa. Promienie X. są nowego tego metalu własnością stałą.

Ziemia pęka. Geologowie potwierdzają, że ziemia nasza stopniowo pęka, prawdopodobnie wskutek swego wewnętrznej ciepła lub z powodu swej starości, dopóki w jakimś przetransformacji nie zamieni się w proch. Znaki tego niszącego postępu są bardzo mało widoczne na powierzchni, lecz pojawiają się kiedyś nagle, a wtemczas będzie coś okropnego! Jest to tak samo jak z wieloma osobistościami, które na pierwszy rzut oka nie okazują żadnego śladu choroby, lecz jednocześnie noszą w sobie fatalne ślady chorób, które w nich zapuściły wielkie korzenie. Aby zabezpieczyć się przed tym, należy nie ma żadnych środków, ale oszczędnie można zabezpieczyć się przez niejakie oszczędności skutoznych lekarstw, wzmocniających cały system i klarujących umysł a zwłaszcza pomagających do regularnego trawienia.

Najwięcej rekomendowanym lekarstwem jest Trinera Amerykański Ellixir z gorzkiego wina, które w każdym oszarnie i prawie nieomylnie wyleczy wszystkie choroby żołądka, wątroby i nerek, pomoże do regularnego trawienia, przeczyszcza krew i klaruje umysł; mając tem samem bardzo przyjemny smak. Jest ono wyrabiane pomysłnie przez długie lata przez Jos. Trinera, 437 W. 18th st., Chicago, Ill., a można je także otrzymać w aptekach, zwłaszcza podczas upałów, gdy sama ziemia pęka, oszarnie na powierzchni, przeto upał musi mieć większy wpływ na człowieka i konieczną potrzeba, aby odnalazł środek przeciw tej niszczącej sile wysokiej temperatury, subtelną tamę z podobnym skutecznym lekarstwem i nie oszczędził dopóki ukaza się symptomy pewnego niebezpieczeństwa.

Ot czem się staje sakrament małżeństwa! Smaracz, bo 16 letni dopiero Jan Elveckner, ożenił się przed rokiem z 15 letnią Maryą Gloeckner, wzięwszy z nią ślub w sądzie. "Małżeństwu" przybyła córeczka parę miesięcy temu i od tego czasu mąż począł stronić od żony, a wręcz się ją opuścił. Obecnie 16 letnia matka skarży 17 letniego męża o opuszczenie. Oj, przydałyby się kije obojgu.

Niejaki Andrzej Mandikowski w South Chicago, umarł wskutek utraty krwi. Operacyi dokonała jakaś znachorka, która zasługowała, aby ją za osadzoną w więzieniu.

Przy rezerwarach "Standard Oil Co." w Whiting, Ind., stało się niesześćcie. Zarwało się rusztowanie wzniesione w celu naprawy i sześciu robotników zostało niebezpiecznie poranionych.

Ostatnie Wiadomości. PLYMOUTH, 15 sierpnia. "Deutschland" parowiec hambursko-amerykańskiej linii, odbył podróż z New Yorku do Plymouth, w Anglii, w 5 dniach, 11 godzinach i 45 minutach.

WASHINGTON, D. C., 15 stycznia. W przyszłym tygodniu odpływa z San Francisco ośm okrętów transportowych, wiozących konie, armaty, amunicję i żywność dla wojska amerykańskiego w Chinach.

NEW YORK, 15 sierpnia. Wczoraj wywieziono stąd do Europy \$8,162,000 w złocie.

WASHINGTON, 15 sierpnia. Conger przesłał z Pekinu depeszę, ale treść jej pozostaje dotąd tajemniczą.

LONDYN, 15 sierpnia. W Nippur, w Egipcie, odkryto starożytną bibliotekę z 2280 lat przed Chrystusem. Jest to najbogatsza z odkrytych dotychczas starożytnych bibliotek.

CZEFU, 15 sierpnia. Konsul Ragsdale odebrał od ministra Conger następującą depeszę: "Sytuacja nie jest zbyt krytyczną. Rząd chiński chciałby zmusić nas do opuszczenia Pekinu. Jest to niemożliwym dopóki wojska nie nadejdą."

ODEBYCIE NAUKOWE POLKI. Dzienniki donoszą, iż Pani Skłodowska, znana jest naszym przyrodnikom dobrze z tego, że wraz z mężem swym z p. Curie, odkryła metal "polonium". Niedawno wystąpiła w Paryżu przed światem uczonym z nowym odkryciem. Jest nim metal 900 razy energiczniejszy od "uranium", nazwy radium. Z cech chemicznych przypomina metal ten barium i wydziela promienie Bequerela także, że pozwalają na otrzymanie dobrego zdjęcia fotograficznego w ciągu pół minuty, co umożliwia w praktyce zdjęcie radiograficzne szkieletu bez pomocy rurek Crookesa. Promienie X. są nowego tego metalu własnością stałą.

Ziemia pęka. Geologowie potwierdzają, że ziemia nasza stopniowo pęka, prawdopodobnie wskutek swego wewnętrznej ciepła lub z powodu swej starości, dopóki w jakimś przetransformacji nie zamieni się w proch. Znaki tego niszącego postępu są bardzo mało widoczne na powierzchni, lecz pojawiają się kiedyś nagle, a wtemczas będzie coś okropnego! Jest to tak samo jak z wieloma osobistościami, które na pierwszy rzut oka nie okazują żadnego śladu choroby, lecz jednocześnie noszą w sobie fatalne ślady chorób, które w nich zapuściły wielkie korzenie. Aby zabezpieczyć się przed tym, należy nie ma żadnych środków, ale oszczędnie można zabezpieczyć się przez niejakie oszczędności skutoznych lekarstw, wzmocniających cały system i klarujących umysł a zwłaszcza pomagających do regularnego trawienia.

Najwięcej rekomendowanym lekarstwem jest Trinera Amerykański Ellixir z gorzkiego wina, które w każdym oszarnie i prawie nieomylnie wyleczy wszystkie choroby żołądka, wątroby i nerek, pomoże do regularnego trawienia, przeczyszcza krew i klaruje umysł; mając tem samem bardzo przyjemny smak. Jest ono wyrabiane pomysłnie przez długie lata przez Jos. Trinera, 437 W. 18th st., Chicago, Ill., a można je także otrzymać w aptekach, zwłaszcza podczas upałów, gdy sama ziemia pęka, oszarnie na powierzchni, przeto upał musi mieć większy wpływ na człowieka i konieczną potrzeba, aby odnalazł środek przeciw tej niszczącej sile wysokiej temperatury, subtelną tamę z podobnym skutecznym lekarstwem i nie oszczędził dopóki ukaza się symptomy pewnego niebezpieczeństwa.

Ot czem się staje sakrament małżeństwa! Smaracz, bo 16 letni dopiero Jan Elveckner, ożenił się przed rokiem z 15 letnią Maryą Gloeckner, wzięwszy z nią ślub w sądzie. "Małżeństwu" przybyła córeczka parę miesięcy temu i od tego czasu mąż począł stronić od żony, a wręcz się ją opuścił. Obecnie 16 letnia matka skarży 17 letniego męża o opuszczenie. Oj, przydałyby się kije obojgu.

Niejaki Andrzej Mandikowski w South Chicago, umarł wskutek utraty krwi. Operacyi dokonała jakaś znachorka, która zasługowała, aby ją za osadzoną w więzieniu.

Niejaki Andrzej Mandikowski w South Chicago, umarł wskutek utraty krwi. Operacyi dokonała jakaś znachorka, która zasługowała, aby ją za osadzoną w więzieniu.

DAMSKIE OGONY.

Na najnowszym swem posiedzeniu wiedeńska rada miejska powzięła uchwałę, nad którą ojcowie innych miast powinny także pomyśleć. Przy długich obecnie sukniach, panny wznicię kurz i dopomagają szerzeniu się mikrobow. Otóż ze względu, że ogrody są jedynymi w mieście zbiornikami świeżego powietrza i jedynym miejscem wytchnienia dla tych, którzy muszą latem w mieście przebywać i po dniu spędzonym wśród pracy szukać tam ochłody, postanowiono, że we wszystkich parkach publicznych przybite będzie na tabliczkach rozporządzenie, by "damy podnosiły suknie i trzymały je w ręku". Nasze miasto nie doczeka się zapewne takiej uchwały, tu bowiem od dawna daje się zauważyć skłonność do noszenia krótkich sukienek.

CENY TARGOWE.

CHICAGO, 15 Sierpnia, 1900.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes items like Pasenica zimowa, Kukurydza, Owies, Żyto, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes items like Siano, Wyborna tymotka, Drożdż, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes items like Bawełna, Skóry, Włókna, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes items like Owce, Roczniaki, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes items like Mąka, Sól, etc.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes items like Mąka, Sól, etc.

NASZE DZIEJE w ostatnich stu latach. Napisał Stanisław hr. Tarnowski. Odbitka kilkudziesięciu rycinami, na pięćtych papierze z czerwonymi obwódkami, drukowane w kilku tysiącach egzemplarzy.

HENRY SCHOLLKOPF, GROSERNIK, HURTOWNY I DROBIARZOWY, 232-234 E. RANDOLPH ST., pomiędzy Franklin i Market st., CHICAGO.

Sprzedaje po najniższych cenach. Najlepszy, prawdziwy ser szwajcarski. Ser Edamski i ser Parmesański. Promię de Brie i ser Roquefort.

Coś niebywałego! H. MAGES i A. TRACTK, 781-783 Milwaukee Ave., Chicago, Illinois, IMPORTERÓW I FABRYKANTÓW ROSYJSKIEGO I TURKIEKIEGO TYTONIU, CYGAR, PAPIEROSÓW I TABAKI DO ZAŻYCIANIA.

SAMOGRAJĄCE ORGANKI DOMOWE z polską muzyką za \$7.00. Ta rycina przedstawia organki rozmiar 16 cali długości, 14 cali szerokości i 9 cali wysokości.

NALEPINSKI MUSIC CO., 1674 N. CALIFORNIA AVE., CHICAGO, ILL. Ktoby z Chicago lub okolicy chciał zasadzić sobie w przyszłej jesieni drzewka owocowe lub cieniostajne, a także różne krzewy, proszony jest, aby przybył do mej szkółki teraz letową porą, gdy wszystko jest w najpiękniejszym rozwoju.

Po Najlepsze Lekarstwa Na wszelkie Choroby, piszcie do The Kulewski Drug & Medicine Co., 1335-1337 W. 32nd St., CHICAGO, ILL.

KTO CHCE kupić szczerzo złoty lub srebrny zegarek, Łańcuszek, Pierścienie lub t. p. a chce zapłacić 35 do 50c centów na każdym dolarze, niech niszce po ilustrowany polski katalog, a wysyłamy takowy bezpłatnie. K. STACHOWSKI & CO., 533 Noble St., Chicago, Ill.

UWAGA! Osoby, cierpiące na choroby chronicy katar głowy, nosa, żołądka i pęchotki. Jak również cierpiące na strasną apetytu, niestrawność i zatrzymanie, lub na kaszel, ciężki oddech, na drżenie ciała, na reumatyzm, bóle pierśi albo kolki w bokach, a które przez długie cierpienia osłabione znalazły przyszkodę w pieluszeniu swych obowiązków, bez sposobu wyleczenia się, mogą być wyleczone w bardzo krótkim czasie przez użycie ekstraktu z korzeni wędzianki, przygotowanego przez Dr. P. Sattler, specjalistę w leczeniu powyższych cierpień. Cena za flaszkę \$1.00. Należy zgłosić się listownie lub osobiście do Dr. P. SATTLER, R. 405 New Era Building, CHICAGO, ILLINOIS.

CUDOWNE LEKARSTWO. Po długotrwałym doświadczeniu, dzięki długiej i mozolnej pracy, wynalazłem kombinację sił i korzeni, w połączeniu z winem daje zdumiewający środek na katar żołądka, kłopot, niestrawność, choroby wątroby, choroby skłone, na poronowość, które to lekarstwo polecają nam lekarze, a krewi i wzmocnia cały organizm. Gorzki Wino Dr. M. F. Bożyczy, wyrabiane pod osobistym jego nadzorem jest najlepszym, jakie kiedykolwiek istniało lub istnieje i jest uznane przez najwyświeższych lekarzy jako jedno z najlepszych środków w swoim rodzaju. Jest to owoc długoletniej pracy i doświadczeń człowieka oddanego swojemu zawołaniu, a nie jak dzisiejsi kompetentny w dziedzinie nauki, a tem mniej w medycynie. Jm sam fakt, że po użyciu jednej butelki choroby czuje się znowu zdrowym, świadczy dostatecznie o jego skuteczności. Spróbujcie a przekonacie się sami, jakie cudowne są jego skutki. Nabywać można w aptekach lub też u właściciela Dr. Bożyczy, 619 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. EP-Uważajcie, aby na butelce był podpis Dr. M. F. Bożyczy, gdyż tylko takie butelki zawierają prawdziwe niepodrabiane lekarstwo.